



HENDI

Tools for Chefs

VEGETABLE CUTTER V-TYPE

222614

GB: User manual	6	LV: Lietotāja rokasgrāmata	16
DE: Benutzerhandbuch	6	LT: Naudojimo instrukcija	17
NL: Gebruikershandleiding	7	PT: Manual do utilizador	18
PL: Instrukcja obsługi	8	ES: Manual del usuario	19
FR: Manuel de l'utilisateur	9	SK: Používateľská príručka	19
IT: Manuale utente	10	DK: Brugervejledning	20
RO: Manual de utilizare	11	FI: Käyttöopas	21
GR: Εγχειρίδιο χρήστη	11	NO: Brukerhåndbok	22
HR: Korisnički priručnik	12	SI: Navodila za uporabo	23
CZ: Uživatelská příručka	13	SE: Användarhandbok	23
HU: Felhasználói kézikönyv	14	BG: Ръководство за потребителя	24
UA: Посібник користувача	15	RU: Руководство пользователя	25
EE: Kasutusjuhend	16		

VEGETABLE CUTTER V-TYPE **GB**

GEMÜSESCHNEIDER, V-TYP **DE**

GROENTESNIJDER V-VORM **NL**

MANDOLINA - TYP V **PL**

MANDOLINE EN V **FR**

SUPER AFFETTATORE
"V-SHAPE" **IT**

TĂIETOR LEGUME TIP V **RO**

ΚΟΦΤΗΣ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ ΤΥΠΟΥ V **GR**

REZAČ ZA POVRČE NA V **HR**

V - KRÁJEČ ZELENINY **CZ**

V-PENGÉS ZÖLDSÉGSZELETELŐ **HU**

РУЧНА V-ПОДІБНА ТЕРКА ДЛЯ
ОВОЧІВ **UA**

KÄSIRIIV JUURVILJADE
RIIVIMISE JAOKS - V-KUJULINE **EE**

ROKAS RĪVE DĀRŽENIEM - V
- VEIDA **LV**

RANKINĖ V FORMOS DARŽOVIU
PJAUSTYKLĖ **LT**

CORTADOR DE VEGETAIS EM V **PT**

MANDOLINA TIPO V **ES**

RUČNÝ KRÁJÁČ NA ZELENINU
- TYP V **SK**

GRØNTSAGSSKÆRER V-TYPE **DK**

VIHANNESLEIKKURIN V-TYYPPI **FI**

VEGETABILSK KUTTER V-TYPE **NO**

ZELENJAVNI REZALNIK V-TIPA **SI**

VEGETABILISK SKÄRARE AV
V-TYP **SE**

V-ОБРАЗЕН ИНСТРУМЕНТ ЗА
РЯЗАНЕ НА ЗЕЛЕНЧУЦИ **BG**

ТЕРКА ДЛЯ ОВОЩЕЙ РУЧНАЯ
- V-ОБРАЗНАЯ **RU**



READ MANUAL

GB: Read user manual and keep this with the appliance.
 DE: Lesen Sie das Benutzerhandbuch und bewahren Sie es zusammen mit dem Gerät auf.
 NL: Lees de gebruikershandleiding en bewaar deze bij het apparaat.
 PL: Należy przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z urządzeniem.
 FR: Lisez le manuel d'utilisation et conservez-le avec l'appareil.
 IT: Leggere il manuale dell'utente e conservarlo con l'apparecchiatura.
 RO: Citiți manualul de utilizare și păstrați-l împreună cu aparatul.
 GR: Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη και φυλάξτε το μαζί με τη συσκευή.
 HR: Pročitajte upute za uporabu i sačuvajte ovo uz uređaj.
 CZ: Přečtěte si uživatelskou příručku a uschovejte ji u spotřebiče.
 HU: Olvassa el a használati útmutatót, és tartsa azt a készülék közelében.
 UA: Прочитайте посібник користувача та тримайте його разом із приладом.

EE: Lugege kasutusjuhendit ja hoidke seda koos seadmega.
 LV: Izlasiet lietošanas pamācību un saglabājiet to kopā ar ierīci.
 LT: Perskaitykite naudojimo instrukciją ir palikite ją su prietaisu.
 PT: Leia o manual do utilizador e guarde-o juntamente com o aparelho.
 ES: Lea el manual del usuario y consérvelo con el aparato.
 SK: Prečítajte si návod na použitie a uschovajte ho spolu so spotrebičom.
 DK: Læs brugervejledningen, og opbevar den sammen med apparatet.
 FI: Lue käyttöohje ja säilytä se laitteen mukana.
 NO: Les bruksanvisningen og ta vare på den.
 SI: Preberite navodila za uporabo in jih shranite skupaj z napravo.
 SE: Läs bruksanvisningen och förvara den tillsammans med produkten.
 BG: Прочетете ръководството за потребителя и го запазете заедно с уреда.
 RU: Прочтите руководство пользователя и сохраните его вместе с прибором.



INDOOR

GB: For indoor use only.
 DE: Nur zur Verwendung im Innenbereich.
 NL: Alleen voor gebruik binnenshuis.
 PL: Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
 FR: Pour l'usage à l'intérieur seulement.
 IT: Destinato solo all'uso domestico.
 RO: Doar pentru uz la interior.
 GR: Για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.
 HR: Samo za unutarnju upotrebu.
 CZ: Pouze pro vnitřní použití.
 HU: Csak beltéri használatra.
 UA: Використовувати тільки всередині приміщення.
 EE: Ainult sisetingsimustes kasutamiseks.

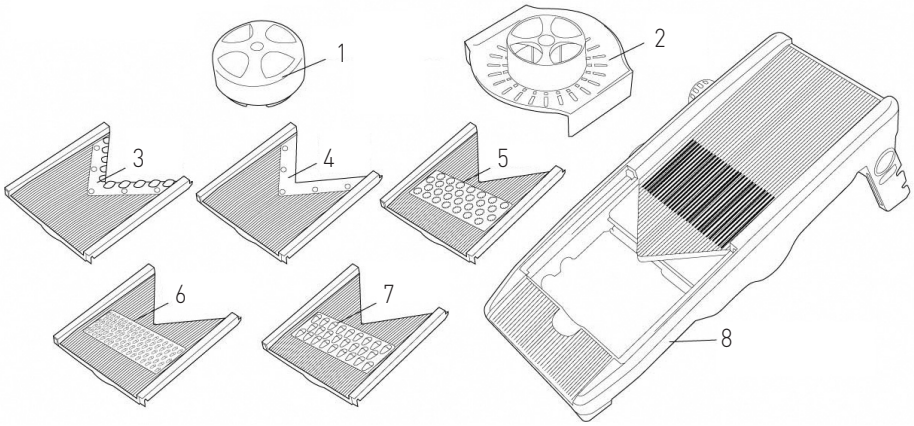
LV: Tikai lietošanai telpās.
 LT: Naudoti tik patalpoje.
 PT: Apenas para uso interno.
 ES: Sólo para uso en interiores.
 SK: Iba na vnútorné použitie.
 DK: Kun til indendørs brug.
 FI: Vain sisäkäyttöön.
 NO: Kun til innendørs bruk.
 SI: Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
 SE: Endast för inomhusbruk.
 BG: Да се използва само на закрито.
 RU: Использовать только в помещении.



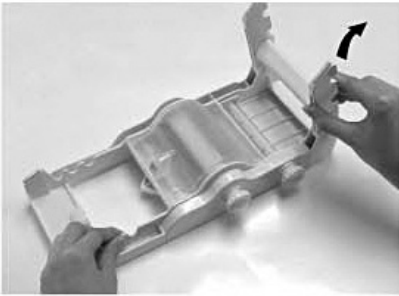
GB: NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.
 DE: HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.
 NL: OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.
 PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.
 FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.
 IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.
 RO: NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.
 GR: ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράζεται από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.
 HR: NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodima.
 CZ: POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.
 HU: MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligenciával és gépi fordítások segítségével.
 UA: ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.
 EE: MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlkeid.
 LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot maksliģā intelekta un veļas mašīnas tulkojumus.
 LT: PASTABA: Šis vadovas išversta iš originalaus angly kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.
 PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.
 ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.
 SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.
 DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.
 FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.
 NO: MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelser.
 SI: OPOMBA: Ta priručnik je preveden iz izvirnega angleškega priručnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.
 SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättning.
 BG: ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.
 RU: ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.



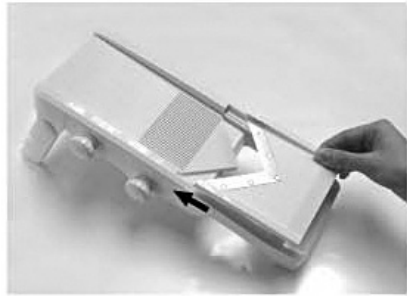
1



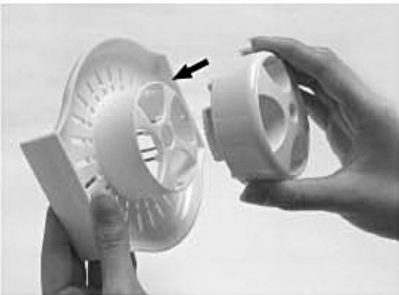
2



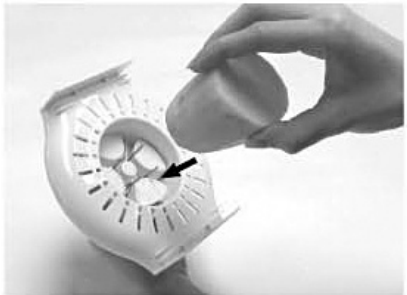
3



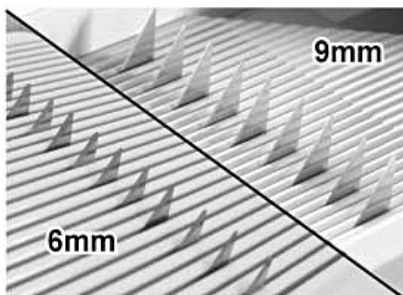
4



5



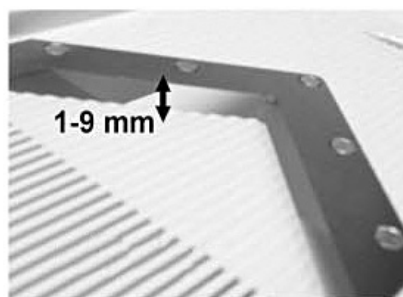
6



7



8



9



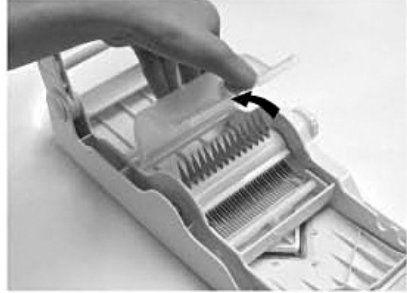
10



11



12



Dear Customer,

Thank you for purchasing this HENDI appliance. Read this user manual carefully, paying particular attention to the safety regulations outlined below, before installing and using this appliance for the first time.

Safety regulations

- Incorrect operation and improper use of the appliance can seriously damage the appliance and injure users.
- The appliance may only be used for the purpose for which it was intended and designed. The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect operation and improper use.
- This appliance is intended solely for slicing food.
- Always keep an eye on the appliance when in use.
- Children do not understand that incorrect use of electrical appliances can be dangerous. Therefore, never let children use home appliances without supervision.
- Do not use any extra devices that are not supplied along with the appliance.

Main parts of the product

(Fig. 1 on page 3)

1. Pusher
2. Food Blade
3. Wavy Blade
4. Flat Blade
5. Grater
6. Shredder
7. Coarse Shredder
8. Adjustable Slicer with stand

Remark: The content of this manual applies for all listed items unless specified otherwise. The appearance may vary from the shown illustrations.

Preparations before using for the first time

- Check that all parts are included. If any parts are missing, contact your supplier.
- Remove all the packing material.
- Clean the vegetable slicer with lukewarm water and a soft cloth.

Instructions for use

- Pull out the stand on the back of the main unit and use it on a flat surface. Or fold the stand to use it on containers. Fix the slots at the bottom of the slicer onto the edge of the container. (Fig. 2 on page 3)
- Insert the slicer blade. (Fig. 3 on page 3)
- Insert the pusher into the food holder. (Fig. 4 on page 3)
- Fix the food with the pins on the food holder. (Fig. 5 on page 3)
- To use as a julienne slicer, pull out the knob on the middle of the side of the slicer, and turn it left or right for 6mm or 9mm julienne slicing. (Fig. 6 on page 4)
- Turn the knob near the stand to adjust the thickness of the slices. (Fig. 7 on page 4)
- Adjust the thickness of the slices from 1-9 mm. (Fig. 8 on page 4)
- For safety, always hold the stand and use the food holder. (Fig. 9 on page 4)

- The slicer can cut different sizes of slices and julienne. (Fig. 10 on page 4)
- Suitable for many types of vegetables and fruits. (Fig. 11 on page 5)

Cleaning and maintenance

- Open the julienne blade cover to clean the julienne blades. Clean the unit right away after use to avoid stains. Safe for hand washing and dishwasher. (Fig. 12 on page 5)
- Never use aggressive cleaning agents or abrasives. Do not use any sharp or pointed objects. Do not use petrol or solvents! Clean with a damp cloth and detergent if necessary. Do not use abrasive materials.

Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or replacement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

Discarding & Environment

At the end of the life of the appliance, please cast of the appliance according to the on that moment applying regulations and guidelines.

DEUTSCH

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie dieses HENDI Gerät gekauft haben. Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und achten Sie dabei besonders auf die unten aufgeführten Sicherheitsvorschriften, bevor Sie dieses Gerät zum ersten Mal installieren und verwenden.

Sicherheitsvorschriften

- Falscher Betrieb und unsachgemäße Verwendung des Geräts können das Gerät ernsthaft beschädigen und den Benutzer verletzen.
- Das Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es bestimmt und konzipiert ist. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch fehlerhaften Betrieb und unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Schneiden von Lebensmitteln bestimmt.
- Behalten Sie das Gerät immer im Auge, wenn es in Gebrauch ist.
- Kinder verstehen nicht, dass die falsche Verwendung von Elektrogeräten gefährlich sein kann. Lassen Sie Kinder daher niemals ohne Aufsicht Haushaltsgeräte benutzen.
- Verwenden Sie keine zusätzlichen Geräte, die nicht mit dem Gerät geliefert werden.



Hauptteile des Produkts

(Abb. 1 auf Seite 3)

1. Drücker
2. Lebensmittel-Klinge
3. Gewellte Klinge
4. Flache Klinge
5. Grater
6. Schredder
7. Grober Schredder
8. Verstellbarer Schnitt mit Ständer

Anmerkung: Der Inhalt dieses Handbuchs gilt für alle aufgeführten Artikel, sofern nicht anders angegeben. Das Aussehen kann von den gezeigten Abbildungen abweichen.

Vorbereitungen vor der erstmaligen Verwendung

- Prüfen Sie, ob alle Teile enthalten sind. Wenn Teile fehlen, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie den Gemüseschneider mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch.

Gebrauchsanweisung

- Ziehen Sie den Ständer auf der Rückseite des Hauptgeräts heraus und verwenden Sie ihn auf einer flachen Oberfläche. Oder falten Sie den Ständer, um ihn auf Behältern zu verwenden. Befestigen Sie die Schlitzlöcher am Boden des Schneiders am Rand des Behälters. (Abb. 2 auf Seite 3)
- Schneiderklinge einsetzen. (Abb. 3 auf Seite 3)
- Stecken Sie den Schieber in den Lebensmittelhalter. (Abb. 4 auf Seite 3)
- Befestigen Sie die Lebensmittel mit den Stiften am Lebensmittelhalter. (Abb. 5 auf Seite 3)
- Zur Verwendung als Julienne-Schneider ziehen Sie den Knopf in der Mitte der Seite des Schneiders heraus und drehen ihn nach links oder rechts, um eine 6-mm- oder 9-mm-Julienne-Schneidung durchzuführen. (Abb. 6 auf Seite 4)
- Drehen Sie den Knopf in der Nähe des Ständers, um die Dicke der Scheiben einzustellen. (Abb. 7 auf Seite 4)
- Stellen Sie die Dicke der Scheiben von 1-9 mm ein. (Abb. 8 auf Seite 4)
- Halten Sie den Ständer immer fest und verwenden Sie den Lebensmittelhalter. (Abb. 9 auf Seite 4)
- Der Schneider kann verschiedene Scheibengrößen und Julienne schneiden. (Abb. 10 auf Seite 4)
- Geeignet für viele Arten von Gemüse und Obst. (Abb. 11 auf Seite 5)

Reinigung und Wartung

- Öffnen Sie die Abdeckung der Julienne-Klinge, um die Julienne-Klingen zu reinigen. Reinigen Sie das Gerät sofort nach der Verwendung, um Flecken zu vermeiden. Sicher zum Händewaschen und Geschirrspüler. (Abb. 12 auf Seite 5)
- Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel oder Scheuermittel. Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände. Benzin oder Lösungsmittel nicht verwenden! Bei Bedarf mit einem feuchten Tuch und Reinigungsmittel reinigen. Keine abrasiven Materialien verwenden.

Garantie

Jeder Defekt, der die Funktionalität des Geräts beeinträchtigt und innerhalb eines Jahres nach dem Kauf auftritt, wird durch kostenlose Reparatur oder Austausch behoben, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den Anweisungen verwendet und gewartet und wurde in keiner Weise missbräuchlich oder missbräuchlich verwendet. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben davon unberührt. Wenn das Gerät unter Garantie in Anspruch genommen wird, geben Sie an, wo und wann es gekauft wurde, und fügen Sie einen Kaufbeleg (z. B. Quittung) bei.

Im Einklang mit unserer Richtlinie zur kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationsspezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Entsorgung und Umwelt

Am Ende der Lebensdauer des Geräts das Gerät gemäß den auf diesem Moment geltenden Vorschriften und Richtlinien auswerfen.

NEDERLANDS

Geachte klant,

Bedankt voor de aankoop van dit HENDI-apparaat. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en let vooral op de hieronder beschreven veiligheidsvoorschriften voordat u dit apparaat voor het eerst installeert en gebruikt.

Veiligheidsvoorschriften

- Onjuiste bediening en onjuist gebruik van het apparaat kan het apparaat ernstig beschadigen en gebruikers verwonden.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld en ontworpen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuiste bediening en onjuist gebruik.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het snijden van voedsel.
- Houd het apparaat altijd in de gaten wanneer het in gebruik is.
- Kinderen begrijpen niet dat onjuist gebruik van elektrische apparaten gevaarlijk kan zijn. Laat kinderen daarom nooit zonder toezicht huishoudelijke apparaten gebruiken.
- Gebruik geen extra apparaten die niet bij het apparaat zijn geleverd.

Belangrijkste onderdelen van het product

(Afb. 1 op pagina 3)

1. Pusher
2. Mesblad voor voedsel
3. Golvend blad
4. Plat blad
5. Grater
6. Shredder
7. Grove versnipperaar
8. Verstelbare slicer met standaard

Opmerking: De inhoud van deze handleiding is van toepassing op alle vermelde items, tenzij anders aangegeven. Het uiterlijk kan afwijken van de getoonde afbeeldingen.



Vorbereidingen voor het eerste gebruik

- Controleer of alle onderdelen inbegrepen zijn. Neem contact op met uw leverancier als er onderdelen ontbreken.
- Verwijder al het pakkingmateriaal.
- Reinig de groentesnijder met lauw water en een zachte doek.

Gebruiksaanwijzing

- Trek de standaard aan de achterkant van de hoofdeenheid naar buiten en gebruik deze op een vlak oppervlak. Of vouw de standaard om deze op containers te gebruiken. Bevestig de sleuven aan de onderkant van de snijder op de rand van de container. [Afb. 2 op pagina 3]
- Plaats het snijblad. [Afb. 3 op pagina 3]
- Plaats de pusher in de voedselhouder. [Afb. 4 op pagina 3]
- Bevestig het voedsel met de pinnen op de voedselhouder. [Afb. 5 op pagina 3]
- Om te gebruiken als een julienne snijder, trekt u de knop aan de middenzijde van de snijder uit en draait u deze naar links of rechts voor 6 mm of 9 mm julienne snijden. [Afb. 6 op pagina 4]
- Draai aan de knop bij de standaard om de dikte van de plakken aan te passen. [Afb. 7 op pagina 4]
- Pas de dikte van de plakken aan van 1-9 mm. [Afb. 8 op pagina 4]
- Houd de standaard altijd vast en gebruik de voedselhouder om deze veilig te bewaren. [Afb. 9 op pagina 4]
- De snijder kan verschillende grootten coupes en julienne snijden. [Afb. 10 op pagina 4]
- Geschikt voor vele soorten groenten en fruit. [Afb. 11 op pagina 5]

Reiniging en onderhoud

- Open het deksel van het julienne-mes om de julienne-messen te reinigen. Reinig het apparaat onmiddellijk na gebruik om vlekken te voorkomen. Veilig voor handen wassen en afwassen. [Afb. 12 op pagina 5]
- Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Gebruik geen scherpe of puntige voorwerpen. Gebruik geen benzine of oplosmiddelen! Reinig indien nodig met een vochtige doek en reinigingsmiddel. Gebruik geen schurende materialen.

Garantie

Elk defect dat de functionaliteit van het apparaat beïnvloedt en dat binnen een jaar na aankoop aan het licht komt, wordt gerepareerd door gratis reparatie of vervanging, mits het apparaat is gebruikt en onderhouden volgens de instructies en op geen enkele manier is misbruikt of verkeerd gebruikt. Uw wettelijke rechten worden niet aangetast. Als het apparaat onder garantie wordt geclaimd, vermeld dan waar en wanneer het is gekocht en voeg een aankoopbewijs toe (bijv. ontvangstbewijs). In overeenstemming met ons beleid van continue productontwikkeling behouden we ons het recht voor om de product-, verpakkings- en documentatiespecificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Weggoeien en milieu

Aan het einde van de levensduur van het apparaat moet u het apparaat gieten volgens de op dat moment geldende voorschriften en richtlijnen.

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za zakup tego urządzenia HENDI. Przed zainstalowaniem i pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na opisane poniżej przepisy bezpieczeństwa.

Przepisy bezpieczeństwa

- Nieprawidłowe działanie i nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może poważnie uszkodzić urządzenie i zranić użytkowników.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia spowodowane nieprawidłową eksploatacją i niewłaściwym użytkowaniem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do krojenia żywności.
- Podczas pracy należy zawsze obserwować urządzenie.
- Dzieci nie rozumieją, że nieprawidłowe korzystanie z urządzeń elektrycznych może być niebezpieczne. W związku z tym nie wolno pozwalać dzieciom na korzystanie z urządzeń domowych bez nadzoru.
- Nie używać żadnych dodatkowych urządzeń, które nie są dostarczane wraz z urządzeniem.

Główne części produktu

(Rys. 1 na stronie 3)

1. Popychacz
2. Ostrze do żywności
3. Ostrze faliste
4. Ostrze płaskie
5. Grater
6. Rozdrabniacz
7. Gruba rozdrabniacz
8. Regulowana szlifierka ze stojakiem

Uwaga: Treść niniejszej instrukcji dotyczy wszystkich wymienionych pozycji, chyba że określono inaczej. Wygląd może różnić się od przedstawionych na ilustracjach.

Przygotowania przed pierwszym użyciem

- Sprawdzić, czy wszystkie części są dołączone. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części, należy skontaktować się z dostawcą.
- Usunąć cały materiał opakowaniowy.
- Oczyszczyć krawalnicę do warzyw letnią wodą za pomocą miękkiej ściereczki.

Instrukcja użycia

- Wyciągnij stojak z tyłu urządzenia i użyj go na płaskiej powierzchni. Możesz też złożyć stojak, aby użyć go na pojemnikach. Zamocować szczeliny w dolnej części krawalnicy na krawędzi pojemnika. [Rys. 2 na stronie 3]
- Włożyć ostrze krawalnicy. [Rys. 3 na stronie 3]
- Umieścić popychacz w uchwycie na żywność. [Rys. 4 na stronie 3]
- Zamocować potrawę za pomocą sworzni w uchwycie na żywność. [Rys. 5 na stronie 3]
- Aby użyć jako krawalnicy julienne, należy wyciągnąć pokrętło znajdujące się pośrodku boku krawalnicy i obrócić je w lewo lub w prawo, aby uzyskać krojenie 6 mm lub 9 mm. [Rys. 6 na stronie 4]



- Obrócić pokrętko w pobliżu stojaka, aby wyregulować grubość warstw. [Rys. 7 na stronie 4]
- Dostosować grubość warstw w zakresie 1–9 mm. [Rys. 8 na stronie 4]
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy zawsze trzymać stojak i używać uchwytu na żywność. [Rys. 9 na stronie 4]
- Krawalnicą może ciąć warstwy w różnych rozmiarach i julienne. [Rys. 10 na stronie 4]
- Nadaje się do wielu rodzajów warzyw i owoców. [Rys. 11 na stronie 5]

Czyszczenie i konserwacja

- Otwórz pokrywę ostrza julienne, aby wyczyścić ostrza julienne. Urządzenie należy czyścić natychmiast po użyciu, aby uniknąć plam. Bezpieczne mycie rąk i zmywarka. [Rys. 12 na stronie 5]
- Nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących ani ściernych. Nie używać żadnych ostrych lub ostro zakończonych przedmiotów. Nie używać benzyny ani rozpuszczalników! W razie potrzeby wyczyścić wilgotną ściereczką z detergenem. Nie używać materiałów ściernych.

Gwarancja

Wszelkie usterki wpływające na funkcjonalność urządzenia, które pojawiają się w ciągu jednego roku od zakupu, zostaną naprawione za pomocą bezpłatnej naprawy lub wymiany, pod warunkiem, że urządzenie było używane i konserwowane zgodnie z instrukcjami i nie było w żaden sposób niewłaściwie używane ani niewłaściwie używane. Nie wpłynie to na Pana/Pani prawa ustawowe. Jeśli urządzenie jest objęte gwarancją, należy określić gdzie i kiedy zostało zakupione i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego rozwoju produktu zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu, opakowania i dokumentacji bez uprzedzenia.

Wyrzucanie i ochrona środowiska

Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia należy je odlać zgodnie z obowiązującymi przepisami i wytycznymi.

FRANÇAIS

Cher client,

Merci d'avoir acheté cet appareil HENDI. Lisez attentivement ce manuel d'utilisation, en accordant une attention particulière aux réglementations de sécurité décrites ci-dessous, avant d'installer et d'utiliser cet appareil pour la première fois.

Réglémentations de sécurité

- Un mauvais fonctionnement et une utilisation incorrecte de l'appareil peuvent gravement endommager l'appareil et blesser les utilisateurs.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par un fonctionnement incorrect et une utilisation incorrecte.
- Cet appareil est destiné uniquement à couper les aliments.
- Gardez toujours un œil sur l'appareil lorsque vous l'utilisez.
- Les enfants ne comprennent pas que l'utilisation incorrecte

d'appareils électriques peut être dangereuse. Par conséquent, ne laissez jamais les enfants utiliser des appareils électroménagers sans surveillance.

- N'utilisez pas d'appareils supplémentaires qui ne sont pas fournis avec l'appareil.

Principales parties du produit

(Fig. 1 à la page 3)

1. Poussoir
2. Lame alimentaire
3. Lame ondulée
4. Lame plate
5. Grater
6. Déchiqueteuse
7. Déchiqueteuse grossière
8. Coupe réglable avec support

Remarque : Le contenu de ce manuel s'applique à tous les éléments répertoriés, sauf indication contraire. L'apparence peut varier par rapport aux illustrations illustrées.

Préparations avant la première utilisation

- Vérifier que toutes les pièces sont incluses. S'il manque des pièces, contactez votre fournisseur.
- Retirez tout le matériel de garniture.
- Nettoyez la trancheuse de légumes avec de l'eau tiède et un chiffon doux.

Mode d'emploi

- Retirez le support à l'arrière de l'unité principale et utilisez-le sur une surface plane. Ou repliez le support pour l'utiliser sur des conteneurs. Fixez les fentes au bas de la trancheuse sur le bord du récipient. [Fig. 2 à la page 3]
- Insérez la lame de la trancheuse. [Fig. 3 à la page 3]
- Insérez le poussoir dans le porte-aliments. [Fig. 4 à la page 3]
- Fixez les aliments avec les broches sur le porte-aliments. [Fig. 5 à la page 3]
- Pour l'utiliser comme coupe-julienne, tirez sur le bouton situé au milieu du côté de la trancheuse et tournez-le vers la gauche ou la droite pour couper la julienne de 6 mm ou 9 mm. [Fig. 6 à la page 4]
- Tournez le bouton près du support pour régler l'épaisseur des coupes. [Fig. 7 à la page 4]
- Ajuster l'épaisseur des coupes de 1 à 9 mm. [Fig. 8 à la page 4]
- Pour plus de sécurité, tenez toujours le support et utilisez le porte-aliments. [Fig. 9 à la page 4]
- La trancheuse peut couper différentes tailles de tranches et de juliennes. [Fig. 10, page 4]
- Convient à de nombreux types de légumes et de fruits. [Fig. 11 à la page 5]

Nettoyage et entretien

- Ouvrir le couvercle de la lame de julienne pour nettoyer les lames de julienne. Nettoyez l'appareil immédiatement après utilisation pour éviter les taches. Sans danger pour le lavage des mains et le lave-vaisselle. [Fig. 12 à la page 5]
- N'utilisez jamais d'agents nettoyants ou d'abrasifs agressifs. N'utilisez pas d'objets pointus ou pointus. N'utilisez pas d'essence ou de solvants ! Nettoyer avec un chiffon humide et un détergent si nécessaire. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs.



Garantie

Tout défaut affectant le fonctionnement de l'appareil qui devient apparent dans l'année suivant l'achat sera réparé ou remplacé gratuitement à condition que l'appareil ait été utilisé et entretenu conformément aux instructions et qu'il n'ait pas été utilisé de manière abusive ou mal utilisée de quelque manière que ce soit. Vos droits statutaires ne sont pas affectés. Si l'appareil est revendiqué sous garantie, indiquez où et quand il a été acheté et incluez une preuve d'achat (par exemple, un reçu).

Conformément à notre politique de développement continu des produits, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit, de l'emballage et de la documentation sans préavis.

Mise au rebut et environnement

À la fin de la durée de vie de l'appareil, jetez l'appareil conformément aux réglementations et directives en vigueur à ce moment-là.

ITALIANO

Gentile cliente,

Grazie per aver acquistato questo elettrodomestico HENDI. Prima di installare e utilizzare questo apparecchio per la prima volta, leggere attentamente il presente manuale d'uso, prestando particolare attenzione alle norme di sicurezza descritte di seguito.

Normative di sicurezza

- Un funzionamento non corretto e un uso non corretto dell'apparecchiatura possono danneggiare gravemente l'apparecchiatura e ferire gli utenti.
- L'apparecchiatura può essere utilizzata solo per lo scopo per cui è stata progettata. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un funzionamento errato e da un uso improprio.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla affettatura di alimenti.
- Tenere sempre d'occhio l'apparecchiatura durante l'uso.
- I bambini non comprendono che l'uso scorretto degli apparecchi elettrici può essere pericoloso. Pertanto, non lasciare mai che i bambini utilizzino gli elettrodomestici senza supervisione.
- Non utilizzare dispositivi aggiuntivi non forniti insieme all'apparecchiatura.

Parti principali del prodotto

(Fig. 1 a pagina 3)

1. Spingitore
2. Lama per alimenti
3. Lama ondulata
4. Lama piatta
5. Grafici
6. Trituratore
7. Trituratore grossolano
8. Sezionatore regolabile con supporto

Nota: Il contenuto di questo manuale si applica a tutti gli elenchi, salvo diversamente specificato. L'aspetto può variare rispetto alle illustrazioni mostrate.

Preparazioni prima dell'uso per la prima volta

- Controllare che tutte le parti siano incluse. In caso di parti mancanti, contattare il fornitore.
- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Pulire l'affettatrice vegetale con acqua tiepida e un panno morbido.

Istruzioni per l'uso

- Estrarre il supporto sul retro dell'unità principale e utilizzarlo su una superficie piana. Oppure piegare il supporto per utilizzarlo sui contenitori. Fissare le fessure nella parte inferiore dell'affettatrice sul bordo del contenitore. (Fig. 2 a pagina 3)
- Inserire la lama dell'affettatrice. (Fig. 3 a pagina 3)
- Inserire lo spingitore nel supporto per alimenti. (Fig. 4 a pagina 3)
- Fissare il cibo con i perni sul supporto alimentare. (Fig. 5 a pagina 3)
- Per usarlo come affettatore per julienne, estrarre la manopola al centro del lato dell'affettatore e ruotarla a sinistra o a destra per affettare la julienne da 6 mm o 9 mm. (Fig. 6 a pagina 4)
- Ruotare la manopola vicino al supporto per regolare lo spessore delle sezioni. (Fig. 7 a pagina 4)
- Regolare lo spessore delle sezioni da 1 a 9 mm. (Fig. 8 a pagina 4)
- Per una maggiore sicurezza, tenere sempre il supporto e utilizzare il supporto per alimenti. (Fig. 9 a pagina 4)
- L'affettatrice può tagliare fette e julienne di diverse dimensioni. (Fig. 10 a pagina 4)
- Adatto a molti tipi di verdura e frutta. (Fig. 11 a pagina 5)

Pulizia e manutenzione

- Aprire il coperchio della lama della julienne per pulirle. Pulire immediatamente l'unità dopo l'uso per evitare macchie. Sicuro per il lavaggio delle mani e per la lavastoviglie. (Fig. 12 a pagina 5)
- Non utilizzare mai detersivi aggressivi o abrasivi. Non utilizzare oggetti appuntiti o appuntiti. Non utilizzare benzina o solventi! Pulire con un panno umido e detergente, se necessario. Non utilizzare materiali abrasivi.

Garanzia

Qualsiasi difetto che comprometta la funzionalità dell'apparecchiatura che diventi evidente entro un anno dall'acquisto sarà riparato mediante riparazione o sostituzione gratuita a condizione che l'apparecchiatura sia stata utilizzata e sottoposta a manutenzione in conformità alle istruzioni e non sia stata in alcun modo abusata o utilizzata in modo improprio. I Suoi diritti legali non sono compromessi. Se l'apparecchiatura è richiesta in garanzia, indicare dove e quando è stata acquistata e includere la prova di acquisto (ad es. ricevuta).

In linea con la nostra politica di sviluppo continuo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto, dell'imballaggio e della documentazione senza preavviso.

Smaltimento e ambiente

Al termine della vita utile dell'apparecchiatura, colare l'apparecchiatura in base alle normative e alle linee guida in vigore.



Stimate client,

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat electrocasnic HENDI. Citiți cu atenție acest manual de utilizare, acordând o atenție deosebită reglementărilor de siguranță evidențiate mai jos, înainte de a instala și utiliza acest aparat pentru prima dată.

Reglementări privind siguranța

- Funcționarea incorectă și utilizarea necorespunzătoare a aparatului pot deteriora grav aparatul și pot răni utilizatorii.
- Aparatul poate fi utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput și proiectat. Producătorul nu este răspunzător pentru nicio daună cauzată de funcționarea incorectă și utilizarea necorespunzătoare.
- Acest aparat este destinat exclusiv pentru felierea alimentelor.
- Urmăriți întotdeauna aparatul atunci când îl utilizați.
- Copiii nu înțeleg că utilizarea incorectă a aparatelor electrice poate fi periculoasă. Prin urmare, nu permiteți niciodată copiilor să utilizeze aparatele electrocasnice fără supraveghere.
- Nu utilizați dispozitive suplimentare care nu sunt furnizate împreună cu aparatul.

Principalele componente ale produsului

(Fig. 1 la pagina 3)

1. Împingător
2. Lamă alimentară
3. Lamă Wavy
4. Lamă plată
5. Rater
6. Zdrobire
7. Râșniță grosieră
8. Feliator reglabil cu suport

Observație: Conținutul acestui manual se aplică tuturor articolelor listate, cu excepția cazului în care se specifică altfel. Aspectul poate varia față de ilustrațiile prezentate.

Pregătiri înainte de prima utilizare

- Verificați dacă sunt incluse toate piesele. Dacă lipsesc piese, contactați furnizorul.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare.
- Curățați mașina de tăiat legume cu apă caldă și o lavetă moale.

Instrucțiuni de utilizare

- Scoateți suportul din partea din spate a unității principale și utilizați-l pe o suprafață plană. Sau pliați suportul pentru a-l utiliza pe recipiente. Fixați fantele din partea de jos a mașinii de feliat pe marginea recipientului. (Fig. 2 la pagina 3)
- Introduceți lama mașinii de tăiat. (Fig. 3 de la pagina 3)
- Introduceți împingătorul în suportul pentru alimente. (Fig. 4 de la pagina 3)
- Fixați alimentele cu ajutorul pinilor de pe suportul pentru alimente. (Fig. 5 la pagina 3)
- Pentru a utiliza ca feliator de julienne, trageți în afară butonul din mijlocul părții laterale a feliatorului și rotiți-l la stânga sau la dreapta pentru feliere de 6 mm sau 9 mm de julienne. (Fig. 6 de la pagina 4)
- Rotiți butonul de lângă suport pentru a ajusta grosimea feliei.

lor. (Fig. 7 la pagina 4)

- Ajustați grosimea secțiunilor între 1 și 9 mm. (Fig. 8 la pagina 4)
- Pentru siguranță, țineți întotdeauna suportul și folosiți suportul pentru alimente. (Fig. 9 de la pagina 4)
- Mașina de tăiat poate tăia diferite dimensiuni de felii și julienne. (Fig. 10 la pagina 4)
- Potrivit pentru multe tipuri de legume și fructe. (Fig. 11 la pagina 5)

Curățare și întreținere

- Deschideți capacul lamei julienne pentru a curăța lamele julienne. Curățați unitatea imediat după utilizare pentru a evita petele. Sigur pentru spălarea mâinilor și mașina de spălat vase. (Fig. 12 la pagina 5)
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare agresivi sau abrazivi. Nu utilizați obiecte ascuțite sau ascuțite. Nu utilizați benzină sau solvenți! Curățați cu o lavetă umedă și cu detergent, dacă este necesar. Nu utilizați materiale abrazive.

Garanție

Orice defect care afectează funcționalitatea aparatului și care devine evident în termen de un an de la achiziție va fi reparat prin reparație sau înlocuire gratuită, cu condiția ca aparatul să fi fost utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile și să nu fi fost abuzat sau utilizat necorespunzător în niciun fel. Drepturile dvs. legale nu sunt afectate. Dacă aparatul este revendicat în baza garanției, menționați de unde și când a fost cumpărat și includeți dovada achiziției (de ex., chitanța).

În conformitate cu politica noastră de dezvoltare continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a modifica specificațiile produselor, ambalajelor și documentației fără notificare prealabilă.

Înlăturare și mediu

La sfârșitul duratei de viață a aparatului, turnați aparatul în conformitate cu reglementările și liniile directoare în vigoare în acel moment.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτή τη συσκευή HENDI. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στους κανονισμούς ασφαλείας που περιγράφονται παρακάτω, πριν από την πρώτη εγκατάσταση και χρήση αυτής της συσκευής.

Κανονισμοί ασφαλείας

- Η εσφαλμένη λειτουργία και η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά στη συσκευή και να τραυματίσουν τους χρήστες.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται και έχει σχεδιαστεί. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από εσφαλμένη λειτουργία και ακατάλληλη χρήση.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για τη κοπή τροφίμων.
- Να προσέχετε πάντα τη συσκευή όταν τη χρησιμοποιείτε.
- Τα παιδιά δεν κατανοούν ότι η εσφαλμένη χρήση ηλεκτρικών



οσκευών μπορεί να είναι επικίνδυνη. Συνεπώς, μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να χρησιμοποιούν οικιακές συσκευές χωρίς επίβλεψη.

- Μην χρησιμοποιείτε επιπλέον συσκευές που δεν παρέχονται μαζί με τη συσκευή.

Κύρια μέρη του προϊόντος

(Εικ. 1 στη σελίδα 3)

1. Ωθητήρας
2. Λεπίδα τροφίμων
3. Κυματοειδή λεπίδα
4. Επίπεδη λεπίδα
5. Γκάρτερ
6. Καταστροφέας
7. Χοντρός Σπρέντερ
8. Ρυθμιζόμενο εργαλείο κοπής με βάση

Παρατήρηση: Το περιεχόμενο αυτού του εγχειριδίου ισχύει για όλα τα στοιχεία που αναφέρονται, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά. Η εμφάνιση μπορεί να διαφέρει από τις εικόνες που εμφανίζονται.

Προετοιμασίες πριν από τη χρήση για πρώτη φορά

- Ελέγξτε ότι περιλαμβάνονται όλα τα εξαρτήματα. Εάν λείπουν εξαρτήματα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
- Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας.
- Καθαρίστε τη συσκευή κοπής λαχανικών με χλιαρό νερό και ένα μαλακό πανί.

Οδηγίες χρήσης

- Τραβήξτε προς τα έξω τη βάση στο πίσω μέρος της κύριας μονάδας και χρησιμοποιήστε την σε επίπεδη επιφάνεια. Ή διπλώστε τη βάση για να τη χρησιμοποιήσετε σε δοχεία. Στερεώστε τις σχισμές στο κάτω μέρος της συσκευής κοπής στην άκρη του περιέκτη. (Εικ. 2 στη σελίδα 3)
- Εισαγάγετε τη λεπίδα της συσκευής κοπής. (Εικ. 3 στη σελίδα 3)
- Εισαγάγετε τον ωθητήρα στη βάση τροφίμων. (Εικ. 4 στη σελίδα 3)
- Στερεώστε το φαγητό με τους πείρους στη βάση τροφίμων. (Εικ. 5 στη σελίδα 3)
- Για να τη χρησιμοποιήσετε ως συσκευή κοπής julienne, τραβήξτε έξω το κομβίο στο μέσο της πλευράς της συσκευής κοπής και στρέψτε το αριστερά ή δεξιά για τομή 6 mm ή 9 mm julienne. (Εικ. 6 στη σελίδα 4)
- Στρέψτε το κομβίο κοντά στη βάση για να ρυθμίσετε το πάχος των τομών. (Εικ. 7 στη σελίδα 4)
- Ρυθμίστε το πάχος των τομών από 1-9 mm. (Εικ. 8 στη σελίδα 4)
- Για ασφάλεια, να κρατάτε πάντα τη βάση και να χρησιμοποιείτε τη βάση τροφίμων. (Εικ. 9 στη σελίδα 4)
- Η συσκευή κοπής μπορεί να κόψει διαφορετικά μεγέθη τομών και julienne. (Εικ. 10 στη σελίδα 4)
- Κατάλληλο για πολλούς τύπους λαχανικών και φρούτων. (Εικ. 11 στη σελίδα 5)

Καθαρισμός και συντήρηση

- Ανοίξτε το κάλυμμα της λεπίδας της julienne για να καθαρίσετε τις λεπίδες της julienne. Καθαρίστε τη μονάδα αμέσως μετά τη χρήση για να αποφύγετε τους λεκέδες. Ασφαλές για πλύσιμο στο χέρι και στο πλυντήριο πιάτων. (Εικ. 12 στη σελίδα 5)
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ισχυρά καθαριστικά ή λειαντικά μέσα.

Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μυτερά αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή διαλύτες! Καθαρίστε με ένα υγρό πανί και απορρυπαντικό, εάν είναι απαραίτητο. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά.

Εγγύηση

Οποιοδήποτε ελάττωμα που επηρεάζει τη λειτουργικότητα της συσκευής και το οποίο καθίσταται εμφανές εντός ενός έτους μετά την αγορά, θα επισκευάζεται με δωρεάν επισκευή ή αντικατάσταση, υπό την προϋπόθεση ότι η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες και δεν έχει χρησιμοποιηθεί κατά οποιοδήποτε τρόπο σε κατάχρηση ή κακή χρήση. Τα νόμιμα δικαιώματά σας δεν επηρεάζονται. Εάν η συσκευή απαιτείται βάσει εγγύησης, δηλώστε πού και πότε αγοράστηκε και συμπεριλάβετε την απόδειξη αγοράς (π.χ. απόδειξη).

Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή ανάπτυξη προϊόντων, διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε τις προδιαγραφές προϊόντων, συσκευασίας και τεκμηρίωσης χωρίς προειδοποίηση.

Απόρριψη & Περιβάλλον

Στο τέλος της διάρκειας ζωής της συσκευής, χύστε τη συσκευή σύμφωνα με τους κανονισμούς και τις οδηγίες που ισχύουν εκείνη τη στιγμή.

ΣΕΡΒΙΣ ΕΛΛΑΔΟΣ:

Τηλ.: 213 0 998989 (10 γραμμές)

info@pks-hendi.com

HRVATSKI

Poštovani korisniče,

Hvala vam što ste kupili ovaj HENDI uređaj. Pažljivo pročitate ovaj priručnik za uporabu i pritom obratite posebnu pozornost na niže navedene sigurnosne propise, prije prve ugradnje i uporabe uređaja.

Sigurnosni propisi

- Neispravan rad i nepravilna uporaba uređaja mogu ozbiljno oštetiti uređaj i ozlijediti korisnike.
- Uređaj se smije koristiti samo u svrhu za koju je namijenjen i namijenjen. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu neispravnim radom i nepravilnom uporabom.
- Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za rezanje hrane.
- Uvijek pazite na uređaj dok je u uporabi.
- Djeca ne razumiju da nepravilno korištenje električnih uređaja može biti opasno. Stoga nikada ne dopustite djeci da koriste kućanske aparate bez nadzora.
- Ne koristite nikakve dodatne uređaje koji nisu isporučeni zajedno s uređajem.

Glavni dijelovi proizvoda

(Sl. 1 na stranici 3)

1. Potiskivač
2. Oštrica hrane
3. Teška oštrica
4. Ravna oštrica
5. Grater
6. Shredder
7. Coarse Shredder
8. Podesivi rezač s postoljem



Napomena: Sadržaj ovog priručnika odnosi se na sve navedene stavke, osim ako nije drugačije navedeno. Izgled se može razlikovati od prikazanih ilustracija.

Pripreme prije prve uporabe

- Provjerite jesu li svi dijelovi uključeni. Ako neki dijelovi nedostaju, obratite se dobavljaču.
- Uklonite sav materijal za pakiranje.
- Očistite rezač za povrće mlakom vodom i mekom krpom.

Upute za uporabu

- Izvucite stalak na stražnjoj strani glavne jedinice i upotrijebite ga na ravnoj površini. Ili savijte stalak kako biste ga koristili na spremnicima. Pričvrstite ure na dnu rezača na rub spremnika. [Sl. 2 na stranici 3]
- Umetnite oštricu rezača. [Sl. 3 na stranici 3]
- Umetnite potiskivač u držač za hranu. [Sl. 4 na stranici 3]
- Pričvrstite hranu klinovima na držač za hranu. [Sl. 5 na stranici 3]
- Za upotrebu kao julienne rezač izvucite gumb na sredini bočne strane rezača i okrenite ga ulijevo ili udesno za 6 mm ili 9 mm julienne rezanja. [Sl. 6 na stranici 4]
- Okrenite gumb blizu stalaka kako biste podesili debljinu slojeva. [Sl. 7 na stranici 4]
- Podesite debljinu slojeva od 1 – 9 mm. [Sl. 8 na stranici 4]
- Za sigurno, uvijek držite stalak i koristite držač za hranu. [Sl. 9 na stranici 4]
- Slicer može rezati različite veličine kriške i julienne. [Sl. 10 na stranici 4]
- Prikladno za mnoge vrste povrća i voća. [Sl. 11 na stranici 5]

Čišćenje i održavanje

- Otvorite poklopac oštrice julienne kako biste očistili oštricu julienne. Očistite jedinicu odmah nakon uporabe kako biste izbjegli mrlje. Sigurno za pranje ruku i perilicu posuđa. [Sl. 12 na stranici 5]
- Nikada ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje ili abrazivna sredstva. Nemojte upotrebljavati oštre ili šiljaste predmete. Nemojte koristiti benzin ili otapala! Po potrebi očistite vlažnom krpom i deterdžentom. Nemojte koristiti abrazivne materijale.

Jamstvo

Bilo kakav kvar koji utječe na funkcionalnost uređaja, a koji postane očit u roku od godinu dana od kupnje, popraviti će se besplatnim popravcima ili zamjenom pod uvjetom da je uređaj korišten i održavan u skladu s uputama te da nije zloupotrijebljen ili zloupotrijebljen ni na koji način. To ne utječe na vaša zakonska prava. Ako se uređaj traži pod jamstvom, navedite gdje i kada je kupljen i navedite dokaz o kupnji (npr. račun).

U skladu s našom politikom kontinuiranog razvoja proizvoda, zadržavamo pravo izmjene proizvoda, pakiranja i specifikacija dokumentacije bez prethodne najave.

Odbacivanje i okoliš

Na kraju vijeka trajanja uređaja, molimo vas da uređaj bacate u skladu s propisima i smjernicama u tom trenutku.

Vážení zákazníkú,

Děkujeme vám za zakoupení tohoto spotřebiče HENDI. Před první instalací a použitím tohoto spotřebiče si pozorně přečtěte tuto uživatelskou příručku a věnujte zvláštní pozornost níže uvedeným bezpečnostním předpisům.

Bezpečnostní předpisy

- Nesprávná obsluha a nesprávné použití spotřebiče může vést k vážnému poškození spotřebiče a poranění uživatele.
- Spotřebič smí být používán pouze k účelu, ke kterému byl určen a navržen. Výrobce neodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným provozem a nesprávným používáním.
- Tento spotřebič je určen výhradně k krájení jídla.
- Při používání spotřebiče vždy dávejte pozor.
- Děti nerozumí tomu, že nesprávné použití elektrických spotřebičů může být nebezpečné. Proto nikdy nedovolejte dětem používat domácí spotřebič bez dohledu.
- Nepoužívejte žádná další zařízení, která nejsou dodávána spolu se spotřebičem.

Hlavní části výrobku

(Obr. 1 na straně 3)

1. Pusher
2. Potravinová čepel
3. Zvlněná čepel
4. Plochá čepel
5. Grater
6. Drtič
7. Hrubý drtič
8. Nastavitelný kráječ se stojanem

Poznámka: Obsah této příručky se vztahuje na všechny uvedené položky, pokud není uvedeno jinak. Vzhled se může lišit od zobrazených ilustrací.

Příprava před prvním použitím

- Zkontrolujte, zda jsou zahrnuty všechny součásti. Pokud některé součásti chybí, kontaktujte svého dodavatele.
- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Očistěte kráječ na zeleninu vlažnou vodou a měkkým hadříkem.

Návod k použití

- Vytáhněte stojan na zadní straně hlavní jednotky a použijte jej na rovném povrchu. Nebo stojan složte, aby se používal na kontejnerech. Připevněte drážky na dně kráječe na okraj nádoby. [Obr. 2 na straně 3]
- Vložte čepel kráječe. [Obr. 3 na straně 3]
- Vložte tlačné zařízení do držáku na potraviny. [Obr. 4 na straně 3]
- Potraviny upevněte pomocí kolíků na držáku potravin. [Obr. 5 na straně 3]
- Chcete-li kráječ použít jako kráječ julienne, vytáhněte knoflík uprostřed strany kráječe a otočte jím doleva nebo doprava na 6mm nebo 9mm kráječ julienne. [Obr. 6 na straně 4]
- Otočením knoflíku v blízkosti stojanu upravte tloušťku řezů. [Obr. 7 na straně 4]
- Upravte tloušťku řezů od 1 do 9 mm. [Obr. 8 na straně 4]
- Pro zajištění bezpečnosti vždy držte stojan a použijte držák na potraviny. [Obr. 9 na straně 4]



- Řezačka může nakrájet různé velikosti plátků a julienne. (Obr. 10 na straně 4)
- Vhodné pro mnoho druhů zeleniny a ovoce. (Obr. 11 na straně 5)

Čištění a údržba

- Otevřete kryt čepele julienne a vyčistěte čepele julienne. Přístroj vyčistěte ihned po použití, abyste zabránili vzniku skvrn. Bezpečně pro mytí rukou a mytí v myčce nádobí. (Obr. 12 na straně 5)
- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo abrazivní prostředky. Nepoužívejte žádné ostré nebo špičaté předměty. Nepoužívejte benzin ani rozpouštědla! V případě potřeby očistěte vlhkým hadříkem a čisticím prostředkem. Nepoužívejte abrazivní materiály.

Záruka

Jakákoli závada ovlivňující funkci spotřebiče, která se projeví do jednoho roku od zakoupení, bude opravena bezplatnou opravou nebo výměnou za předpokladu, že byl spotřebič používán a udržován v souladu s pokyny a nebyl žádným způsobem zneužit nebo nesprávně používán. Vaše zákonná práva nejsou dotčena. Pokud je spotřebič reklamován v rámci záruky, uveďte, kde a kdy byl zakoupen, a přiložte doklad o nákupu [např. účtenku]. V souladu s našimi zásadami nepřetržitého vývoje produktů si vyhrazujeme právo změnit specifikace produktu, balení a dokumentace bez předchozího upozornění.

Likvidace a životní prostředí

Na konci životnosti spotřebiče jej odložte podle příslušných předpisů a pokynů platných v daném okamžiku.

MAGYAR

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a HENDI készüléket. A készülék első üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, különös figyelmet fordítva az alább ismertetett biztonsági előírásokra.

Biztonsági előírások

- A készülék helytelen használata és helytelen használata súlyosan károsíthatja a készüléket, és sérülést okozhat a felhasználóknak.
- A készülék csak arra a célra használható, amelyre szánták és tervezték. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból és használatból eredő károkért.
- A készülék kizárólag étel szeletelésére szolgál.
- Használat közben mindig tartsa szemmel a készüléket.
- A gyermekek nem értik, hogy az elektromos készülékek helytelen használata veszélyes lehet. Ezért soha ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a háztartási készülékeket.
- Ne használjon olyan kiegészítő eszközöket, amelyeket nem a készülékhez mellékeltek.

A termék fő részei

(1. ábra a 3. oldalon)

1. Toló
2. Ételpítőpenge

3. Hullámos penge
4. Lapos penge
5. Grater
6. Aprítás
7. Durva aprító
8. Állítható szeletelő állvánnyal

Megjegyzés: A jelen kézikönyv tartalma minden felsorolt elemre vonatkozik, kivéve, ha másként nem határozzák meg. A megjelenés eltérhet az ábrán láthatótól.

Előkészületek az első használat előtt

- Ellenőrizze, hogy minden alkatrész mellékelve van-e. Ha bármelyik alkatrész hiányzik, forduljon a szállítójához.
- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Langyos vízzel és puha ruhával tisztítsa meg a zöldségszeletelőt.

Használati utasítás

- Húzza ki a főkészülék hátulján lévő állványt, és használja sík felületen. Vagy hajtogassa össze az állványt a tartályokon való használatához. Rögzítse a szeletelő alján lévő nyílásokat a tartály szélére. (2. ábra a 3. oldalon)
- Helyezze be a szeletelőpengét. (3. ábra a 3. oldalon)
- Helyezze be a tolrudat az ételtartóba. (4. ábra a 3. oldalon)
- Rögzítse az ételt a tartón lévő csapokkal. (5. ábra a 3. oldalon)
- Ha julienne szeletelőként kívánja használni, húzza ki a szeletelő oldalának közepén lévő gombot, és fordítsa el balra vagy jobbra 6 mm-es vagy 9 mm-es julienne szeleteléshez. (6. ábra a 4. oldalon)
- Forgassa el az állvány melletti gombot a szeletek vastagságának beállításához. (7. ábra a 4. oldalon)
- Állítsa be a szeletek vastagságát 1–9 mm-re. (8. ábra a 4. oldalon)
- A biztonság érdekében mindig tartsa az állványt, és használja a ételtartót. (9. ábra a 4. oldalon)
- A szeletelő különböző méretű szeleteket és julienne-t vághat. (10. ábra a 4. oldalon)
- Sokféle zöldséghez és gyümölcshöz alkalmas. (11. ábra a 5. oldalon)

Tisztítás és karbantartás

- Nyissa ki a julienne pengeburkolatot a julienne pengék tisztításához. Használat után azonnal tisztítsa meg az egységet a foltok elkerülése érdekében. Kézmosáshoz és mosogatógéphez is használható. (12. ábra az 5. oldalon)
- Soha ne használjon agresszív tisztítószereket vagy súrolószereket. Ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat. Ne használjon benzint vagy oldószereket! Szükség esetén tisztítsa meg nedves ruhával és tisztítószerral. Ne használjon súrolószert.

Jótállás

A készülék működését érintő minden olyan hibát, amely a vásárlást követő egy éven belül nyilvánvalóvá válik, ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük, feltéve, hogy a készüléket az utasításoknak megfelelően használták és karbantartották, és semmilyen módon nem használták fel vagy használták fel helytelenül. Ez nem befolyásolja az Ön törvényes jogait. Ha a készülékre jótállás vonatkozik, adja meg, hogy hol és mikor vásárolták, és mellékelje a vásárlás igazolását (pl. nyugta).

A folyamatos termékfejlesztésre vonatkozó irányelvünkkel



összhangban fenntartjuk a jogot a termék, csomagolás és dokumentáció specifikációinak előzetes értesítés nélküli módosítására.

Eldobás és környezet

A készülék élettartamának lejártakor a készüléket az abban a pillanatban érvényes előírásoknak és irányelveknek megfelelően öntse ki.

УКРАЇНСЬКИЙ

Шановний клієнте!

Дякуємо, що придбали цей прилад HENDI. Уважно прочитайте цей посібник користувача, звертаючи особливу увагу на правила техніки безпеки, описані нижче, перед першим встановленням і використанням цього приладу.

Правила техніки безпеки

- Неправильна робота приладу та неправильне використання приладу можуть призвести до серйозного пошкодження приладу та травмування користувачів.
- Прилад можна використовувати лише з тією метою, для якої він був призначений і призначений. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильною експлуатацією та неправильним використанням.
- Цей прилад призначений виключно для нарізання продуктів.
- Завжди слідкуйте за приладом під час його використання.
- Діти не розуміють, що неправильне використання електричних приладів може бути небезпечним. Тому ніколи не дозволяйте дітям користуватися побутовими приладами без нагляду.
- Не використовуйте додаткові пристрої, які не постачаються разом із приладом.

Основні частини продукту

(Рис. 1 на стор. 3)

1. Штовхач
2. Лезо для їжі
3. Хвилинне лезо
4. Плоске лезо
5. Шаф
6. Подрібнювач
7. Грубий подрібнювач
8. Регульований нарізувач зі стійкою

Зауваження: Вміст цього посібника застосовується до всіх перелічених елементів, якщо не зазначено інше. Зовнішній вигляд може відрізнятися від зображених зображень.

Підготовка перед першим використанням

- Переконайтеся, що всі деталі включені. Якщо будь-які деталі відсутні, зверніться до свого постачальника.
- Зніміть весь пакувальний матеріал.
- Очистіть нарізувач для овочів теплою водою за допомогою м'якої ганчірки.

Інструкції із застосування

- Витягніть підставку на задній панелі основного блоку та використовуйте її на рівних поверхні. Або зignite підставку, щоб використовувати її на контейнерах. Зафіксуйте пази в нижній частині нарізувача на краю контейнера. (Рис. 2 на стор. 3)
- Вставте лезо ріжучого блока. (Рис. 3 на стор. 3)
- Вставте штовхач у тримач для продуктів. (Рис. 4 на стор. 3)
- Зафіксуйте продукти шпильками на тримачі для продуктів. (Рис. 5 на стор. 3)
- Щоб використовувати пристрій для нарізання джулієнів, потягніть ручку посередині на ріжучому елементі та поверніть її ліворуч або праворуч для нарізання 6 мм або 9 мм джулієнів. (Рис. 6 на стор. 4)
- Поверніть ручку біля стійки, щоб відрегулювати товщину зрізів. (Рис. 7 на стор. 4)
- Відрегулюйте товщину зрізів від 1 до 9 мм. (Рис. 8 на стор. 4)
- Для безпеки завжди тримайте підставку та використовуйте тримач для продуктів. (Рис. 9 на стор. 4)
- Нарізувач може розрізати зрізи різних розмірів і джулієнів. (Рис. 10 на стор. 4)
- Підходить для багатьох типів овочів і фруктів. (Рис. 11 на стор. 5)

Очищення та технічне обслуговування

- Відкрийте кришку леза з джуленовим покриттям, щоб очистити леза з джуленовим покриттям. Очищайте пристрій відразу після використання, щоб уникнути плям. Безпечно для миття рук та посудомийної машини. (Рис. 12 на стор. 5)
- Ніколи не використовуйте агресивні чи абразивні засоби для чищення. Не використовуйте гострі або загострені предмети. Не використовуйте бензин або розчинники! За необхідності протріть вологою ганчіркою та миючим засобом. Не використовуйте абразивні матеріали.

Гарантія

Будь-які дефекти, що впливають на функціональність приладу, які стають очевидними протягом одного року після покупки, будуть відремонтовані за допомогою безкоштовного ремонту або заміни за умови, що прилад використовувався та підтримувався відповідно до інструкцій, а також не був зловживаний або не був використаний неналежним чином. Це не впливає на Ваші законні права. Якщо прилад подається за гарантією, вкажіть, де і коли він був придбаний, і додайте підтвердження покупки (наприклад, квитанцію). Відповідно до нашої політики постійної розробки продукції ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики виробу, упаковки та документації без попереднього повідомлення.

Утилізація та довкілля

По закінченні терміну служби приладу, будь ласка, відправте його відповідно до чинних на цей момент правил та інструкцій.

UA



Lugupeetud klient!

Täname, et ostsite selle HENDI seadme. Lugege käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi, pöörates erilist tähelepanu allpool toodud ohutusnõuetele, enne kui seadme esmakordselt paigaldate ja kasutate.

Ohutusnõuded

- Seadme vale kasutamine ja ebaõige kasutamine võib seadet tõsiselt kahjustada ja kasutajaid vigastada.
- Seadet võib kasutada ainult sellel eesmärgil, milleks see on ette nähtud ja kavandatud. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest ja ebaõigest kasutamisest.
- See seade on ette nähtud ainult toidu viilutamiseks.
- Kasutamise ajal jälgige alati seadet.
- Lapsed ei saa aru, et elektriseadmete ebaõige kasutamine võib olla ohtlik. Seetõttu ärge lubage lastel kunagi ilma järelevalveta kodumasinaid kasutada.
- Ärge kasutage seadmega kaasas olevaid lisaseadmeid.

Toote peamised osad

(Joonis 1 lk 3)

1. Pusher
2. Toidu tera
3. Wavy tera
4. Õhuke tera
5. Grater
6. Shredder
7. Coarse Shredder
8. Reguleeritav viilutaja alusega

Märkus: Selle juhendi sisu kehtib kõigi loetletud esemete kohta, kui pole teisiti öeldud. Välimus võib joonisel näidatud illustatsioonidest erineda.

Ettevalmistused enne esmakordset kasutamist

- Kontrollige, kas kõik osad on kaasas. Kui mõni osa puudub, võtke ühendust tarnijaga.
- Eemaldage kogu pakkematerjal.
- Puhastage köögivilja viilutajat leige vee ja pehme lapiga.

Kasutusjuhend

- Tõmmake põhiseadme tagaküljel olev alus välja ja kasutage seda tasasel pinnal. Või voltige alus, et seda konteineritel kasutada. Kinnitage viilutaja allosas olevad pilud mahuti servale. (Joonis 2 lk 3)
- Sisestage viilutaja tera. (Joonis 3 lk 3)
- Sisestage tõukur toiduhoidikusse. (Joonis 4 lk 3)
- Kinnitage toit toiduhoidja tihvtidega. (Joonis 5 lk 3)
- Julienne'i viilutajana kasutamiseks tõmmake välja viilutaja keskel olev nupp ja keerake seda 6 mm või 9 mm julienne'i viilutamiseks vasakule või paremale. (Joonis 6 lk 4)
- Pöörake nuppu aluse lähedal, et reguleerida lõikude paksust. (Joonis 7 lk 4)
- Reguleerige lõikude paksust 1–9 mm. (Joonis 8 lk 4)
- Ohutuks hoidmiseks hoidke alati alust ja kasutage toiduhoidjat. (Joonis 9 lk 4)
- Lõikaja saab lõigata erineva suurusega viilud ja julienne. (Joonis 10 lk 4)
- Sobib paljudele köögiviljadele ja puuviljadele. (Joonis 11 lk 5)

Puhastamine ja hooldus

- Avage julienne'i tera kate, et julienne'i terasid puhastada. Puhastage seade kohe pärast kasutamist, et vältida plekke. Sobib käte pesemiseks ja nõudepesumasina. (Joonis 12 lk 5)
- Ärge kunagi kasutage agressiivseid puhastusvahendeid ega abrasiivseid vahendeid. Ärge kasutage teravaid ega teravaid esemeid. Ärge kasutage bensiini ega lahusteid! Vajadusel puhastage niiske lapi ja pesuvahendiga. Ärge kasutage abrasiivseid materjale.

Garantii

Seadme funktsionaalsust mõjutavad defektid, mis ilmnevad ühe aasta jooksul pärast ostmist, parandatakse tasuta remondi või asendamisega, kui seadet on kasutatud ja hooldatud vastavalt juhistele ning seda ei ole mingil viisil kuritarvitatud ega väärkasutatud. See ei mõjuta teie seaduslikke õigusi. Kui seadet nõutakse garantii alusel, märkige, kus ja millal see osteti, ning lisage ostutõend (nt kvitтинг).

Kooskõlas meie pideva tootearenduse poliitikaga jätame endale õiguse muuta toote, pakendi ja dokumentatsiooni spetsifikatsiooni ette teatamata.

Visamine ja keskkond

Seadme eluea lõpus visake seade vastavalt sellele hetkel kehtivatele eeskirjadele ja juhistele.

LATVISKI

Cienījamais klient,

Pateicamies, ka iegādājāties šo HENDI ierīci. Pirms ierīces pirmās uzstādīšanas un lietošanas reizes uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, īpašu uzmanību pievēršot drošības noteikumiem, kas izklāstīti tālāk.

Drošības noteikumi

- Nepareiza ierīces darbība un nepareiza lietošana var nopietni sabojāt ierīci un traumēt lietotājus.
- Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim un paredzētajam mērķim. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies nepareizas ierīces lietošanas vai nepareizas lietošanas rezultātā.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai pārtikas sagriešanai.
- Lietošanas laikā vienmēr vērojiet ierīci.
- Bērni nesaprot, ka nepareiza elektroierīču lietošana var būt bīstama. Tādēļ nekad neļaujiet bērniem lietot mājas ierīces bez uzraudzības.
- Nelietojiet papildu ierīces, kas nav iekļautas ierīces komplektācijā.

Izstrādājuma galvenās daļas

(1. att. 3.lappusē)

1. Spiedējs
2. Pārtikas asmens
3. Viļņains asmens
4. Plakans asmens
5. Režģis
6. Sasmalcinātājs
7. Rupjais smalcinātājs
8. Pielāgojams griezējs ar statīvu

Piezīme: Šīs rokasgrāmatas saturs attiecas uz visiem uzskaiti-



tajiem vienumiem, ja nav norādīts citādi. Izskats var atšķirties no attēlā redzamā.

Sagatavošanās pirms pirmās lietošanas

- Pārbaudiet, vai visas daļas ir iekļautas komplektācijā. Ja kāda no detaļām trūkst, sazinieties ar piegādātāju.
- Noņemiet visu iesaiņojuma materiālu.
- Notīriet dārzenų griezēju ar remdenu ūdeni un mikstu drānu.

Lietošanas pamācība

- Velciet statīvu uz galvenā bloka aizmugurējās daļas un izmantojiet to uz līdzenas virsmas. Vai salokiet statīvu, lai to izmantotu uz konteineriem. Piestipriniet rievās griezēja apakšā pie tvirtnes malas. [2. att. 3. lappusē]
- Ievietojiet griezēja asmeni. [3. att. 3. lpp.]
- Ievietojiet stūmēju pārtikas turētājā. [4. att. 3. lappusē]
- Nostipriniet ēdienu ar tapām uz pārtikas turētāja. [5. att. 3. lappusē]
- Lai izmantotu ierīci kā griezēju ar julienne, izvelciet regulatoru griezēja sānu vidū un pagrieziet to pa kreisi vai pa labi, lai sagrieztu 6 mm vai 9 mm julienne. [6. att. 4. lappusē]
- Pagrieziet pogu statīva tuvumā, lai noregulētu slāņu biezumu. [7. att. 4. lpp.]
- Noregulējiet slāņu biezumu no 1-9 mm. [8. att. 4. lpp.]
- Drošai ierīces novietošanai vienmēr turiet statīvu un izmantojiet pārtikas turētāju. [9. att. 4. lpp.]
- Griezējs var nogriezt dažāda lieluma šķēles un žilēnu. [10. att. 4. lpp.]
- Piemērots dažādiem dārzenų un augļu veidiem. [11. attēls 5. lappusē]

Tīrīšana un apkope

- Atpieņemiet žilēna asmeņu pārsegu, lai notīrītu žilēna asmeņus. Lai izvairītos no traipiem, pēc lietošanas nekavējoties iztīriet ierīci. Droša mazgāšanai ar rokām un trauku mazgājama mašīnai. [5. lpp. 12. att.]
- Nedrīkst izmantot agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Nelietojiet asus vai smailus priekšmetus. Neizmantojiet benzīnu vai šķīdinātājus! Ja nepieciešams, notīriet ar mitru drānu un mazgāšanas līdzekli. Neizmantojiet abrazīvus materiālus.

Garantija

Defektus, kas ietekmē ierīces funkcionalitāti un parādās gada laikā pēc tās iegādes, var labot, tos bez maksas salabojot vai nomainot, ja ierīce tiek izmantota un uzturēta atbilstoši norādījumiem un nav izmantota nepareizi vai nepareizi. Jūsu likumīgās tiesības netiek ietekmētas. Ja ierīces garantija tiek pieprasīta, norādīiet, kur un kad ierīce tika iegādāta, un iekļaujiet pirkuma apliecinājumu (piem., kvīti). Saskaņā ar mūsu pastāvīgas produktu izstrādes politiku mēs paturam tiesības bez brīdinājuma mainīt produktu, iepakojumu un dokumentācijas specifikācijas.

Likvidēšana un vide

Ierīces darbmūža beigās, lūdz, nododiet to saskaņā ar norādījumiem uz tās brīdi, piemērojot noteikumus un vadlīnijas.

LIETUVIŲ

Gerb. kliente,

Dėkojame, kad įsigijote šį „HENDI” prietaisą. Prieš montuodami ir naudodami šį prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, ypač atkreipdami dėmesį į toliau pateiktas saugos taisykles.

Saugos taisyklės

- Neteisingas prietaiso veikimas ir netinkamas naudojimas gali rimtai sugadinti prietaisą ir sužaloti naudotojus.
- Prietaisą galima naudoti tik tam tikslui, kuriam jis buvo skirtas ir skirtas. Gamintojas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ir netinkamo naudojimo.
- Šis prietaisas skirtas tik maisto pjaustymui.
- Naudojimo metu visada stebėkite prietaisą.
- Vaikai nesupranta, kad netinkamas elektros prietaisų naudojimas gali būti pavojingas. Todėl niekada neleiskite vaikams be priežiūros naudoti buitinių prietaisų.
- Nenaudokite jokių papildomų prietaisų, kurie nėra tiekiami kartu su prietaisu.

Pagrindinės produkto dalys

[1 pav., 3 psl.]

1. Stumtuvas
2. Maisto geležtė
3. Smaili geležtė
4. Plokščia geležtė
5. Grateris
6. Smulkintuvas
7. Glaudus šlifukoelis
8. Reguliuojamas pjaustytuvas su stovu

Pastaba: Šio vadovo turinys taikomas visiems išvardytiems elementams, nebent nurodyta kitaip. Išvaizda gali skirtis nuo rodomy iliustracijų.

Preparatai prieš naudojant pirmą kartą

- Patikrinkite, ar yra visos dalys. Jei trūksta kokių nors dalių, kreipkitės į tiekėją.
- Išimkite visą pakavimo medžiagą.
- Daržovių pjaustytuvą valykite drungnu vandeniu ir minkšta šluoste.

Naudojimo instrukcijos

- Ištraukite stovą pagrindinio įrenginio gale ir naudokite jį ant lygaus paviršiaus. Arba sulankstykite stovą, kad jis būtų naudojamas konteineriuose. Pjaustytuvo apačioje esančias angas pritvirtinkite prie konteinerio krašto. [2 pav., 3 psl.]
- Įdėkite pjūvio mentę. [3 pav., 3 psl.]
- Įkiškite stūmiklį į maisto laikiklį. [4 pav., 3 psl.]
- Maisto produktus pritvirtinkite ant maisto laikiklio esančiais kaiščiais. [5 pav., 3 psl.]
- Norėdami naudoti kaip julienne pjaustytuvą, ištraukite pjūvio įrankio pusės viduryje esančią rankenėlę ir pasukite ją kairėn arba dešinėn, kad atpjautumėte 6 mm arba 9 mm julienne. [6 pav., 4 psl.]
- Pasukite rankenėlę šalia stovo, kad sureguliuotumėte pjūvių storį. [7 pav., 4 psl.]
- Reguluokite pjūvių storį nuo 1 iki 9 mm. [8 pav., 4 psl.]
- Kad užtikrintumėte saugumą, visada laikykite stovą ir naudo-

LT



kite maisto laikiklį. (9 pav., 4 psl.)

- Pjaustytuvas gali supjaustyti skirtingo dydžio pjūvius ir julieną. (10 pav., 4 psl.)
- Tinka įvairių rūšių daržovėms ir vaisiams. (11 pav., 5 psl.)

Valymas ir priežiūra

- Norėdami išvalyti julienne peilius, atidarykite julienne ašmenų dangtelį. Iš karto po naudojimo nuvalykite įrenginį, kad išvengtumėte dėmių. Saugu plauti rankomis ir plauti indaplovėje. (12 pav. 5 psl.)
- Niekada nenaudokite agresyvių valymo priemonių ar abrazyvų. Nenaudokite jokių aštrių ar smailių daiktų. Nenaudokite benzino ar tirpiklių! Jei reikia, nuvalykite drėgna šluoste ir plovikliu. Nenaudokite abrazyvinių medžiagų.

Garantija

Bet koks defektas, turintis įtakos prietaiso veikimui, kuris paaiškėja per vienerius metus nuo įsigijimo, bus suremontuotas arba pakeistas nemokamai, jei prietaisas buvo naudojamas ar prižiūrimas pagal instrukcijas ir nebuvo piktnaudžiaujama ar netinkamai naudojamas. Įstatymų numatytos teisės neturi įtakos. Jei reikalaujama, kad prietaisas būtų naudojamas pagal garantiją, nurodykite, kur ir kada jis buvo įsigytas, ir pateikite perkimo įrodymą (pvz., kvitą).

Laikydami savo nuolatinio produktų kūrimo politikos, pasiekdami teisę be įspėjimo keisti produkto, pakuotės ir dokumentacijos specifikacijas.

Šalinimas ir aplinka

Pasibaigus prietaiso naudojimo laikui, prietaisą išmeskite pagal tą momentą, taikydami taisykles ir gaires.

PORTUGUÊS

PT

Caro Cliente,

Obrigado por adquirir este aparelho HENDI. Leia atentamente este manual do utilizador, prestando especial atenção aos regulamentos de segurança descritos abaixo, antes de instalar e utilizar este aparelho pela primeira vez.

Regulamentos de segurança

- O funcionamento incorreto e a utilização incorreta do aparelho podem danificar gravemente o aparelho e ferir os utilizadores.
- O aparelho só pode ser utilizado para a finalidade a que se destina e para a qual foi concebido. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos causados por um funcionamento incorreto e utilização incorreta.
- Este aparelho destina-se exclusivamente a cortar alimentos.
- Mantenha-se sempre atento ao aparelho durante a utilização.
- As crianças não compreendem que a utilização incorreta de aparelhos elétricos pode ser perigosa. Por isso, nunca deixe as crianças usarem aparelhos domésticos sem supervisão.
- Não utilize quaisquer dispositivos extra que não sejam fornecidos juntamente com o aparelho.

Principais partes do produto

(Fig. 1 na página 3)

1. Empurrador
2. Lâmina de alimentos

3. Lâmina ondulada
4. Lâmina plana
5. Triturador
6. Triturador
7. Triturador grosseiro
8. Corte ajustável com suporte

Observação: O conteúdo deste manual aplica-se a todos os itens listados, salvo especificação em contrário. A aparência pode variar das ilustrações mostradas.

Preparações antes de utilizar pela primeira vez

- Verifique se todas as peças estão incluídas. Se faltarem peças, contacte o seu fornecedor.
- Remova todo o material de embalagem.
- Limpe o cortador de vegetais com água morna e um pano macio.

Instruções de utilização

- Puxe o suporte na parte de trás da unidade principal e utilize-o numa superfície plana. Ou dobre o suporte para o utilizar em recipientes. Fixe as ranhuras na parte inferior do cortador à extremidade do recipiente. (Fig. 2 na página 3)
- Insira a lâmina do cortador. (Fig. 3 na página 3)
- Insira o empurrador no suporte para alimentos. (Fig. 4 na página 3)
- Fixe os alimentos com os pinos no suporte de alimentos. (Fig. 5 na página 3)
- Para utilizar como cortador em juliana, puxe o botão no meio do lado do cortador e rode-o para a esquerda ou para a direita para cortar em juliana de 6 mm ou 9 mm. (Fig. 6 na página 4)
- Rode o botão junto ao suporte para ajustar a espessura das fatias. (Fig. 7 na página 4)
- Ajuste a espessura das fatias de 1-9 mm. (Fig. 8 na página 4)
- Para garantir a segurança, segure sempre o suporte e utilize o suporte para alimentos. (Fig. 9 na página 4)
- O cortador pode cortar fatias de diferentes tamanhos e julianas. (Fig. 10 na página 4)
- Adequado para muitos tipos de vegetais e frutas. (Fig. 11 na página 5)

Limpeza e manutenção

- Abra a tampa da lâmina em juliana para limpar as lâminas em juliana. Limpe a unidade imediatamente após a utilização para evitar manchas. Seguro para lavar à mão e na máquina de lavar loiça. (Fig. 12 na página 5)
- Nunca utilize agentes de limpeza ou abrasivos agressivos. Não utilize objetos afiados ou pontiagudos. Não utilize gasolina ou solventes! Limpe com um pano húmido e detergente, se necessário. Não utilize materiais abrasivos.

Garantia

Qualquer defeito que afecte a funcionalidade do aparelho que se torne aparente no prazo de um ano após a compra será reparado através de reparação ou substituição gratuita, desde que o aparelho tenha sido utilizado e mantido de acordo com as instruções e não tenha sido utilizado de forma abusiva ou indevida. Os seus direitos legais não são afetados. Se o aparelho for reclamado ao abrigo da garantia, indique onde e quando foi comprado e inclua um comprovativo de compra (por exemplo, recibo).



De acordo com a nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações do produto, embalagem e documentação sem aviso prévio.

Eliminação e ambiente

No fim da vida útil do aparelho, disponha o aparelho de acordo com os regulamentos e as diretrizes em vigor nesse momento.

ESPAÑOL

Estimado cliente:

Gracias por comprar este electrodoméstico HENDI. Lea atentamente este manual del usuario, prestando especial atención a las normativas de seguridad descritas a continuación, antes de instalar y utilizar este aparato por primera vez.

Normativas de seguridad

- Un funcionamiento incorrecto y un uso inadecuado del aparato pueden dañarlo gravemente y lesionar a los usuarios.
- El aparato solo puede utilizarse para el fin para el que fue diseñado. El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por un funcionamiento incorrecto y un uso inadecuado.
- Este aparato está diseñado únicamente para cortar alimentos.
- Vigile siempre el aparato cuando esté en uso.
- Los niños no entienden que el uso incorrecto de aparatos eléctricos puede ser peligroso. Por lo tanto, nunca permita que los niños usen electrodomésticos sin supervisión.
- No utilice ningún dispositivo adicional que no se suministre junto con el aparato.

Partes principales del producto

(Fig. 1 en la página 3)

1. Empujador
2. Hoja para alimentos
3. Cuchilla ondulada
4. Hoja plana
5. Gratador
6. Trituradora
7. Trituradora gruesa
8. Rebanadora ajustable con soporte

Observación: El contenido de este manual se aplica a todos los elementos enumerados a menos que se especifique lo contrario. El aspecto puede variar con respecto a las ilustraciones mostradas.

Preparativos antes de usarlos por primera vez

- Compruebe que todas las piezas están incluidas. Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su proveedor.
- Retire todo el material de embalaje.
- Limpie la cortadora de verduras con agua tibia y un paño suave.

Instrucciones de uso

- Saque el soporte de la parte posterior de la unidad principal y utilícelo sobre una superficie plana. O doble el soporte para usarlo en contenedores. Fije las ranuras de la parte inferior de la cortadora en el borde del recipiente. (Fig. 2 en la página 3)

- Inserte la cuchilla de la cortadora. (Fig. 3 de la página 3)
- Inserte el empujador en el soporte para alimentos. (Fig. 4 en la página 3)
- Fija los alimentos con los pasadores en el soporte para alimentos. (Fig. 5 de la página 3)
- Para usarlo como cortador de juliana, tire del mando en el centro del lateral del cortador y gírelo hacia la izquierda o la derecha para cortar juliana de 6 mm o 9 mm. (Fig. 6 de la página 4)
- Gire el mando cerca del soporte para ajustar el grosor de los cortes. (Fig. 7 de la página 4)
- Ajuste el grosor de los cortes de 1 a 9 mm. (Fig. 8 en la página 4)
- Para una mayor seguridad, sujete siempre el soporte y utilice el soporte para alimentos. (Fig. 9 de la página 4)
- La cortadora puede cortar diferentes tamaños de rodajas y juliana. (Fig. 10 en la página 4)
- Apto para muchos tipos de verduras y frutas. (Fig. 11 en la página 5)

Limpieza y mantenimiento

- Abra la cubierta de la cuchilla de juliana para limpiar las cuchillas de juliana. Limpie la unidad inmediatamente después de usarla para evitar manchas. Apto para lavar a mano y lavavajillas. (Fig. 12 de la página 5)
- Nunca utilice agentes de limpieza agresivos ni abrasivos. No utilice objetos afilados o puntiagudos. ¡No utilice gasolina ni disolventes! Limpie con un paño húmedo y detergente si es necesario. No utilice materiales abrasivos.

Garantía

Cualquier defecto que afecte a la funcionalidad del aparato que se haga evidente en el plazo de un año desde la compra se reparará o sustituirá gratuitamente siempre que el aparato se haya utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones y no se haya abusado o utilizado indebidamente de ninguna manera. Sus derechos legales no se ven afectados. Si el aparato se reclama bajo garantía, indique dónde y cuándo se compró e incluya la prueba de compra (p. ej., recibo).

De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de productos, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones del producto, el embalaje y la documentación sin previo aviso.

Descarte y medio ambiente

Al final de la vida útil del aparato, vierta el aparato de acuerdo con las normativas y directrices aplicables en ese momento.

SLOVENSKÝ

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento spotrebič HENDI. Pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie, pričom osobitnú pozornosť venujte bezpečnostným predpisom uvedeným nižšie.

Bezpečnostné predpisy

- Nesprávna prevádzka a nesprávne používanie spotrebiča môže vážne poškodiť spotrebič a zraniť používateľa.
- Spotrebič sa smie používať iba na účel, na ktorý bol určený a



navrhnutý. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnou prevádzkou a nesprávnym použitím.

- Tento spotrebič je určený výlučne na krájanie potravín.
- Počas používania vždy sledujte spotrebič.
- Deti si neuvedomujú, že nesprávne použitie elektrických spotrebičov môže byť nebezpečné. Preto nikdy nedovoľte deťom používať domáce spotrebiče bez dozoru.
- Nepoužívajte žiadne ďalšie zariadenia, ktoré sa nedodávajú spolu so spotrebičom.

Hlavné časti výrobku

(Obr. 1 na strane 3)

1. Zatláčač
2. Čepel na jedlo
3. Prázdna čepel
4. Plochá čepel
5. Stúpač
6. Skartovačka
7. Hrubý skartovač
8. Nastaviteľný krájač so stojanom

Poznámka: Obsah tejto príručky sa vzťahuje na všetky uvedené položky, pokiaľ nie je uvedené inak. Vzhľad sa môže líšiť od zobrazených ilustrácií.

Príprava pred prvým použitím

- Skontrolujte, či sú všetky diely súčasťou balenia. Ak niektoré časti chýbajú, obráťte sa na svojho dodávateľa.
- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Nakrájač na zeleninu vyčistíte vlažnou vodou a mäkkou handričkou.

Návod na použitie

- Vytiahnite stojan na zadnej strane hlavnej jednotky a použite ho na rovnom povrchu. Alebo zložte stojan, aby ste ho mohli použiť na kontajneroch. Upevnite otvory na spodnej strane krájača na okraj nádoby. (obr. 2 na strane 3)
- Vložte čepel krájača. (obr. 3 na strane 3)
- Zatláčač vložte do držiaka potravín. (obr. 4 na strane 3)
- Jedlo pripievite čapmi na držiak potravín. (obr. 5 na strane 3)
- Ak ho chcete použiť ako krájač na julienu, vytiahnite gombík v strede strany krájača a otočte ho dolava alebo doprava na krájanie na julienu o 6 mm alebo 9 mm. (obr. 6 na strane 4)
- Otáčaním gombíka v blízkosti stojana upravte hrúbku rezov. (obr. 7 na strane 4)
- Upravte hrúbku rezov od 1 do 9 mm. (obr. 8 na strane 4)
- Kvôli bezpečnosti vždy držte stojan a použite držiak potravín. (obr. 9 na strane 4)
- Nakrájač môže rezať rôzne veľkosti rezov a julienu. (obr. 10 na strane 4)
- Vhodné pre mnohé druhy zeleniny a ovocia. (obr. 11 na strane 5)

Čistenie a údržba

- Otvorte kryt čepielok julienu a vyčistite ich. Po použití jednotku ihneď vyčistite, aby ste predišli škvrnám. Bezpečne na umývanie rúk a umývačku riadu. (obr. 12 na strane 5)
- Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo abrazívne prostriedky. Nepoužívajte ostré ani špicaté predmety. Nepoužívajte benzín ani rozpúšťadlá! V prípade potreby ich vyčistite vlhkou handričkou a čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte abrazívne materiály.

Záruka

Akákoľvek chyba ovplyvňujúca funkčnosť spotrebiča, ktorá sa prejaví do jedného roka od zakúpenia, bude opravená bezplatnou opravou alebo výmenou za predpokladu, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a nebol žiadnym spôsobom zneužitý alebo nesprávne používaný. Vaše zákonné práva nie sú ovplyvnené. Ak sa na spotrebič vzťahuje záruka, uveďte, kde a kedy bol spotrebič zakúpený, a priložte doklad o kúpe (napr. potvrdenie).

V súlade s našimi zásadami neustáleho vývoja produktov si vyhradzuje právo zmeniť špecifikácie produktu, balenia a dokumentácie bez predchádzajúceho upozornenia.

Likvidácia a prostredie

Na konci životnosti spotrebiča odhodte spotrebič podľa aktuálne platných predpisov a smerníc.

DANSK

Kære kunde

Tak, fordi du købte dette HENDI-apparat. Læs denne brugervejledning omhyggeligt, og vær især opmærksom på de sikkerhedsbestemmelser, der er beskrevet nedenfor, før du installerer og bruger dette apparat første gang.

Sikkerhedsbestemmelser

- Forkert betjening og forkert brug af apparatet kan beskadige apparatet alvorligt og skade brugerne.
- Apparatet må kun bruges til det formål, det er beregnet og designet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert drift og forkert brug.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til at skære mad i skiver.
- Hold altid øje med apparatet, når det er i brug.
- Børn forstår ikke, at forkert brug af elektriske apparater kan være farligt. Lad derfor aldrig børn bruge husholdningsapparater uden opsyn.
- Brug ikke ekstra udstyr, der ikke følger med apparatet.

Produktets hoveddele

(Fig. 1 på side 3)

1. Skubber
2. Fødevareblad
3. Wavy Blade
4. Fladt blad
5. Grater
6. Shredder
7. Grov Shredder
8. Justerbar snitter med stativ

Bemærkning: Indholdet i denne vejledning gælder for alle angivne elementer, medmindre andet er angivet. Udseendet kan variere fra de viste illustrationer.

Forberedelser før brug for første gang

- Kontrollér, at alle dele er inkluderet. Kontakt leverandøren, hvis der mangler dele.
- Fjern al emballage.
- Rengør grøntsagssnitteren med lunkent vand og en blød klud.



Brugsanvisning

- Træk stativet ud bag på hovedenheden, og brug det på en flad overflade. Eller fold stativet for at bruge det på beholderne. Fastgør åbningerne i bunden af snitteren på kanten af beholderen. (Fig. 2 på side 3)
- Indsæt skæreblandet. (Fig. 3 på side 3)
- Sæt skubberen i madholderen. (Fig. 4 på side 3)
- Fastgør maden med stifterne på fødevarerholderen. (Fig. 5 på side 3)
- For at bruge som en julienne-skærer skal du trække knappen ud i midten af siden af snitteren og dreje den til venstre eller højre for 6 mm eller 9 mm julienne-skæring. (Fig. 6 på side 4)
- Drej knappen tæt på stativet for at justere skivernes tykkelse. (Fig. 7 på side 4)
- Juster tykkelsen af skiverne fra 1-9 mm. (Fig. 8 på side 4)
- Hold altid stativet sikkert, og brug madholderen. (Fig. 9 på side 4)
- Skæremaskinen kan skære forskellige størrelser skiver og julienne. (Fig. 10 på side 4)
- Velegnet til mange typer grøntsager og frugter. (Fig. 11 på side 5)

Rengøring og vedligeholdelse

- Åbn julienne-bladdækslet for at rengøre julienne-bladene. Rengør enheden straks efter brug for at undgå pletter. Sikker til håndvask og opvaskemaskine. (Fig. 12 på side 5)
- Brug aldrig aggressive rengøringsmidler eller slibemidler. Brug ikke skarpe eller spidse genstande. Brug ikke benzin eller opløsningsmidler! Rengør med en fugtig klud og rengøringsmiddel, hvis det er nødvendigt. Brug ikke slibende materialer.

Garanti

Enhver defekt, der påvirker apparatets funktionalitet, som bliver synlig inden for et år efter købet, vil blive repareret ved gratis reparation eller udskiftning, forudsat at apparatet er blevet brugt og vedligeholdt i overensstemmelse med instruktionerne og ikke er blevet misbrugt eller misbrugt på nogen måde. Dine lovbestemte rettigheder påvirkes ikke. Hvis apparatet er omfattet af garantien, skal du angive, hvor og hvornår det blev købt, og inkludere købsbevis (f.eks. kvittering).

I overensstemmelse med vores politik for kontinuerlig produktudvikling forbeholder vi os ret til at ændre produkt-, emballage- og dokumentations-specifikationer uden varsel.

Kassering og miljø

Ved afslutningen af apparatets levetid skal du caste apparatet i overensstemmelse med gældende regler og retningslinjer på det pågældende tidspunkt.

SUOMALAINEN

Hyvä asiakas,

Kiitos, että ostit tämän HENDI-laitteen. Lue tämä käyttöopas huolellisesti ja kiinnitä erityistä huomiota alla oleviin turvallisuusmääräyksiin ennen laitteen ensimmäistä asennusta ja käyttöä.

Turvallisuusmääräykset

- Laitteen virheellinen käyttö ja virheellinen käyttö voi vahingoittaa vakavasti laitetta ja käyttäjiä.
- Laitetta saa käyttää vain siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu ja suunniteltu. Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai virheellisestä käytöstä.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan elintarvikkeiden viipalointiin.
- Tarkkaile laitetta aina käytön aikana.
- Lapsset eivät ymmärrä, että sähkölaitteiden virheellinen käyttö voi olla vaarallista. Älä siis koskaan anna lasten käyttää kodinkoneita ilman valvontaa.
- Älä käytä mitään lisälaitteita, joita ei toimiteta laitteen mukana.

Tuotteen pääosat

(Kuva 1 sivulla 3)

1. Työntäjä
2. Ruuan terä
3. Aaltoileva terä
4. Litteä terä
5. Raaka-aine
6. Silppuja
7. Karkea silppuri
8. Säädettävä leikkuri ja teline

Huomautus: Tämän oppaan sisältö koskee kaikkia lueteltuja kohteita, ellei toisin mainita. Ulkonäkö voi poiketa esitetyistä kuvista.

Valmistelut ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Tarkista, että kaikki osat ovat mukana. Jos jokin osa puuttuu, ota yhteys toimittajaan.
- Poista kaikki pakkausmateriaali.
- Puhdista vihannesleikkuri haalealla vedellä ja pehmeällä liinalla.

Käyttöohjeet

- Vedä pääyksikön takana oleva teline ulos ja käytä sitä tasaisella pinnalla. Tai taita jalustaa käyttäksesi sitä astioissa. Kiinnitä leikkurin pohjassa olevat kolot säiliön reunaan. (Kuva 2 sivulla 3)
- Aseta leikkurin terä paikalleen. (Kuva 3 sivulla 3)
- Aseta työnnin ruoanpidikkeeseen. (Kuva 4 sivulla 3)
- Kiinnitä ruoka pidikkeen tapeilla. (Kuva 5 sivulla 3)
- Jos käytät leikkuria julienne-leikkurina, vedä leikkurin keskellä oleva nuppi ulos ja käännä sitä vasemmalle tai oikealle 6 mm:n tai 9 mm julienne-leikkua varten. (Kuva 6 sivulla 4)
- Säädä leikkeiden paksuutta kääntämällä telineen lähellä olevaa nuppia. (Kuva 7 sivulla 4)
- Säädä leikkeiden paksuutta 1–9 mm. (Kuva 8 sivulla 4)
- Pidä aina telinettä ja käytä ruoanpidikettä turvallisen käytön



varmistamiseksi. (Kuva 9 sivulla 4)

- Leikkuri voi leikata erikokoisia leikkeitä ja mehukasta. (Kuva 10 sivulla 4)
- Sopii monentyyppisille vihanneksille ja hedelmille. (Kuva 11 sivulla 5)

Puhdistus ja huolto

- Avaa julienne-terän suojus ja puhdistaa julienne-terät. Puhdistalaite heti käytön jälkeen tahrojen välttämiseksi. Turvallinen käsinpesuun ja astianpesukoneeseen. (Kuva 12 sivulla 5)
- Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita tai hankaavia aineita. Älä käytä teräviä tai teräväkärkisiä esineitä. Älä käytä bensiiniä tai liuottimia! Puhdistaa tarvittaessa kostealla liinalla ja pesuaineella. Älä käytä hankaavia materiaaleja.

Takuu

Kaikki viat, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan ja jotka tulevat näkyviin vuoden kuluessa ostosta, korjataan maksuttomalla korjauksella tai vaihdolla edellyttäen, että laitetta on käytetty ja huollettu ohjeiden mukaisesti eikä sitä ole käytetty väärin tai käytetty väärin millään tavalla. Tämä ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi. Jos laitteen takuuvaatimus on voimassa, ilmoita mistä ja milloin laite on ostettu ja liitä mukaan ostosite (esim. kuitti).

Jatkuvaa tuotekehitystä koskevan käytäntömme mukaisesti pidätämme oikeuden muuttaa tuotteen, pakkauksen ja dokumentaation teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

Hävittäminen ja ympäristö

Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, vala laite kyseisenä hetkenä voimassa olevien määräysten ja ohjeiden mukaisesti.

NORSK

Kjære kunde,

Takk for at du kjøpte dette HENDI-produktet. Les denne bruksanvisningen nøye, og vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsforskriftene som er beskrevet nedenfor, før du installerer og bruker dette apparatet for første gang.

Sikkerhetsforskrifter

- Feil bruk og feil bruk av produktet kan føre til alvorlig skade på produktet og skade brukere.
- Produktet kan kun brukes til det formålet det var ment og designet for. Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av feil drift og feil bruk.
- Dette apparatet er kun beregnet for kutting av mat.
- Hold alltid øye med apparatet når det er i bruk.
- Barn forstår ikke at feil bruk av elektriske apparater kan være farlig. La derfor aldri barn bruke husholdningsapparater uten tilsyn.
- Ikke bruk ekstra enheter som ikke leveres sammen med produktet.

Hoveddeler av produktet

(Fig. 1 på side 3)

1. Skyver
2. Matblad
3. Vevd blad
4. Flatt blad

5. Krater
6. Shredder
7. Grov Shredder
8. Justerbar snitter med stativ

Merknad: Innholdet i denne håndboken gjelder for alle oppførte elementer med mindre annet er spesifisert. Utseendet kan variere fra illustrasjonene som vises.

Forberedelser før første gangs bruk

- Kontroller at alle deler er inkludert. Kontakt leverandøren hvis noen deler mangler.
- Fjern alt pakningsmaterialet.
- Rengjør grønnsaksutteren med lunken vann og en myk klut.

Bruksanvisning

- Trekk ut stativet på baksiden av hovedenheten og bruk det på et flatt underlag. Eller brett stativet for å bruke det på beholder. Fest sporene nederst på skjæreren på kanten av beholderen. (Fig. 2 på side 3)
- Sett inn snittbladet. (Fig. 3 på side 3)
- Sett inn skyveren i matholderen. (Fig. 4 på side 3)
- Fest maten med pinnene på matholderen. (Fig. 5 på side 3)
- For å bruke som en julienne-kutter, trekk ut knotten midt på siden av sliceren, og dreid den mot venstre eller høyre for 6 mm eller 9 mm julienne-kutting. (Fig. 6 på side 4)
- Vri knotten nær stativet for å justere tykkelsen på snittene. (Fig. 7 på side 4)
- Juster tykkelsen på snittene fra 1–9 mm. (Fig. 8 på side 4)
- Hold alltid stativet og bruk matholderen på en trygg måte. (Fig. 9 på side 4)
- Skjæremaskinen kan kutte forskjellige størrelser av snitt og julienne. (Fig. 10 på side 4)
- Passer til mange typer grønnsaker og frukt. (Fig. 11 på side 5)

Rengjøring og vedlikehold

- Åpne julienne-bladdekelet for å rengjøre julienne-bladene. Rengjør enheten med en gang etter bruk for å unngå flekker. Trygg å vaske for hånd og oppvaskmaskin. (Fig. 12 på side 5)
- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler eller slipemidler. Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander. Ikke bruk bensin eller løsemidler! Rengjør med en fuktig klut og vaskemiddel om nødvendig. Ikke bruk slipende materialer.

Garanti

Eventuelle feil som påvirker produktets funksjonalitet, som blir synlig innen ett år etter kjøpet, vil bli reparert ved gratis reparaasjon eller utskifting, forutsatt at produktet har blitt brukt og vedlikeholdt i samsvar med instruksjonene og ikke har blitt misbrukt eller misbrukt på noen måte. Dine lovbestemte rettigheter påvirkes ikke. Hvis produktet kreves under garanti, oppgi hvor og når det ble kjøpt og inkluder kjøpsbevis (f.eks. kvittering).

I tråd med våre retningslinjer for kontinuerlig produktutvikling forbeholder vi oss retten til å endre produkt-, emballasje- og dokumentasjonsspesifikasjoner uten varsel.

Kassering og miljø

Når produktets levetid er over, må du kaste produktet i henhold til på dette tidspunktet ved å følge forskrifter og retningslinjer.



Spoštovana stranka,

Zahvaljujemo se vam za nakup naprave HENDI. Pred prvo namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite ta navodila za uporabo, pri tem pa bodite še posebej pozorni na spodaj opisane varnostne predpise.

Varnostni predpisi

- Nepravilno delovanje in nepravilna uporaba naprave lahko resno poškodujeta napravo in poškodujeta uporabnike.
- Napravo lahko uporabljate samo za namen, za katerega je bila namenjena in zasnovana. Proizvajalec ni odgovoren za morebitno škodo, ki je nastala zaradi nepravilnega delovanja in nepravilne uporabe.
- Ta naprava je namenjena izključno za rezanje hrane.
- Med uporabo vedno pazite na napravo.
- Otroci ne razumejo, da je nepravilna uporaba električnih naprav lahko nevarna. Zato nikoli ne dovolite, da otroci uporabljajo gospodinjske aparate brez nadzora.
- Ne uporabljajte dodatnih naprav, ki niso priložene napravi.

Glavni deli izdelka

[Slika 1 na strani 3]

1. Potiskalo
2. Rezilo za hrano
3. Wavy Blade
4. Plosko rezilo
5. Grater
6. Razrezovalnik
7. Razrezovalnik trsov
8. Nastavljiv rezalnik s stojalom

Opombe: Vsebina tega priročnika velja za vse navedene elemente, razen če ni določeno drugače. Videz se lahko razlikuje od prikazanih ilustracij.

Priprave pred prvo uporabo

- Preverite, ali so vključeni vsi deli. Če kateri koli del manjka, se obrnite na dobavitelja.
- Odstranite ves embalažni material.
- Razčlenjevalnik zelenjave očistite z mlačno vodo in mehko krpo.

Navodila za uporabo

- Izvlecite stojalo na zadnji strani glavne enote in ga uporabite na ravni površini. Ali pa zložite stojalo, da ga uporabite na posodah. Reže na dnu rezalnika pritrдите na rob posode. [Slika 2 na strani 3]
- Vstavite rezilo rezalnika. [Slika 3 na strani 3]
- Vstavite potiskalo v držalo za živila. [Slika 4 na strani 3]
- Živila pritrдите z zatiči na držalu za živila. [Slika 5 na strani 3]
- Za uporabo kot rezalnik julienne izvlecite gumb s sredini strani rezalnika in ga za 6-mm ali 9-mm rezanje julienne obrnite v levo ali desno. [Slika 6 na strani 4]
- Obrnite gumb blizu stojala, da prilagodite debelino rezin. [Slika 7 na strani 4]
- Prilagodite debelino rezin od 1 do 9 mm. [Slika 8 na strani 4]
- Za varno uporabo vedno držite stojalo in uporabite držalo za živila. [Slika 9 na strani 4]
- Razčlenjevalnik lahko reže različne velikosti rezin in julienne.

[Slika 10 na strani 4]

- Primerno za različne vrste sadja in zelenjave. [Slika 11 na strani 5]

Čiščenje in vzdrževanje

- Odprite pokrov rezila julienne, da očistite rezila julienne. Enoto po uporabi takoj očistite, da preprečite madeže. Varno za ročno pranje in pomivalni stroj. [Slika 12 na strani 5]
- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali abrazivnih sredstev. Ne uporabljajte ostrih ali konicastih predmetov. Ne uporabljajte bencina ali topil. Po potrebi očistite z vlažno krpo in detergentom. Ne uporabljajte abrazivnih materialov.

Garancija

Vse napake, ki vplivajo na delovanje naprave in se pokažejo v enem letu po nakupu, se popravijo z brezplačnim popravilom ali zamenjavo, če je bila naprava uporabljena in vzdrževana v skladu z navodili in ni bila na noben način zlorabljen ali zlorabljen. Vaše zakonske pravice niso prizadete. Če se naprava uveljavlja v okviru garancije, navedite, kje in kdaj je bila kupljena, in vključite dokazilo o nakupu (npr. potrdilo o prejemu). V skladu z našo politiko stalnega razvoja izdelkov si pridržujemo pravico do spremembe specifikacij izdelka, embalaže in dokumentacije brez predhodnega obvestila.

Zavrženje in okolje

Ob koncu življenjske dobe naprave jo odvrzite v skladu s takrat veljavnimi predpisi in smernicami.

SVENSKA

Bästa kund,

Tack för att du köper denna apparat från HENDI. Läs denna bruksanvisning noggrant och var särskilt uppmärksam på de säkerhetsföreskrifter som anges nedan, innan du installerar och använder produkten för första gången.

Säkerhetsföreskrifter

- Felaktig användning och felaktig användning av produkten kan allvarligt skada produkten och skada användarna.
- Produkten får endast användas för det ändamål för vilket den var avsedd och utformad. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig drift och felaktig användning.
- Denna produkt är endast avsedd för skivning av mat.
- Håll alltid ett öga på produkten när den används.
- Barn förstår inte att felaktig användning av elektriska apparater kan vara farligt. Låt därför aldrig barn använda hushållsapparater utan tillsyn.
- Använd inga extra enheter som inte medföljer produkten.

Produktens huvuddelar

(Fig. 1 på sidan 3)

1. Tryckare
2. Livsmedelsblad
3. Vågigt blad
4. Platt blad
5. Gräs
6. Shredder
7. Grov strimla
8. Justerbar skivare med stativ



Anmärkning: Innehållet i denna handbok gäller för alla listade artiklar om inget annat anges. Utseendet kan skilja sig från de illustrationer som visas.

Фörberedelser före användning för första gången

- Kontrollera att alla delar ingår. Kontakta din leverantör om några delar saknas.
- Ta bort allt förpackningsmaterial.
- Rengör grönsaksskäraren med ljummet vatten och en mjuk trasa.

Bruksanvisning

- Dra ut stativet på baksidan av huvudenheten och använd det på en plan yta. Eller vik stativet för att använda det på behållare. Fäst spåren längst ner på skäraren på behållarens kant. [Fig. 7 på sidan 3]
- För in skärbladet. [Fig. 3 på sidan 3]
- För in mataren i mathållaren. [Fig. 4 på sidan 3]
- Fixera maten med stiften på mathållaren. [Fig. 5 på sidan 3]
- För att använda den som julienneskivare, dra ut vredet på mitten av sidan av skäraren och vrid det åt vänster eller höger för 6 mm eller 9 mm julienneskiva. [Fig. 6 på sidan 4]
- Vrid vredet nära stativet för att justera tjockleken på snitten. [Fig. 7 på sidan 4]
- Justera tjockleken på snitten från 1–9 mm. [Fig. 8 på sidan 4]
- Håll alltid i stativet och använd mathållaren för att vara säker. [Fig. 9 på sidan 4]
- Skäraren kan skära snitt och julienne i olika storlekar. [Fig. 10 på sidan 4]
- Lämplig för många typer av grönsaker och frukter. [Fig. 11 på sidan 5]

Rengöring och underhåll

- Öppna juliennebladskyddet för att rengöra juliennebladen. Rengör enheten omedelbart efter användning för att undvika fläckar. Säker för handtvätt och diskmaskin. [Fig. 12 på sidan 5]
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel eller slipmedel. Använd inga vassa eller spetsiga föremål. Använd inte bensin eller lösningsmedel! Rengör vid behov med en fuktig trasa och rengöringsmedel. Använd inte slipande material.

Garanti

Alla defekter som påverkar produktens funktion och som visar sig inom ett år efter köpet repareras genom gratis reparation eller utbyte, förutsatt att produkten har använts och underhållits i enlighet med instruktionerna och inte har missbrukats eller missbrukats på något sätt. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte. Om produkten omfattas av garantin, ange var och när den köptes och inkludera inköpsbevis (t.ex. kvitto).

I linje med vår policy för kontinuerlig produktutveckling förbehåller vi oss rätten att ändra produkt-, förpacknings- och dokumentationsspecifikationerna utan föregående meddelande.

Kassering och miljö

Vid slutet av produktens livslängd ska du gjuta produkten i enlighet med vid det tillfället gällande regler och riktlinjer.

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че закупихте този уред HENDI. Прочетете внимателно това ръководство за потребителя, като обърnete особено внимание на правилata за безопасност, описани по-долу, преди да инсталирате и използвате този уред за първи път.

Разпоредби за безопасност

- Неправилната работа и неправилната употреба на уреда могат сериозно да повредят уреда и да наранят потребителите.
- Уредът може да се използва само за целта, за която е предназначен и проектиран. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна работа и неправилна употреба.
- Този уред е предназначен единствено за нарязване на храна.
- Винаги следете уреда, когато го използвате.
- Децата не разбират, че неправилното използване на електрически уреди може да бъде опасно. Затова никога не позволявайте на децата да използват домакински уреди без надзор.
- Не използвайте допълнителни устройства, които не са до- ставени заедно с уреда.

Основни части на продукта

(Фиг. 1 на страница 3)

1. Избутвач
2. Острие за храна
3. Вълнообразно острие
4. Плоско острие
5. Грейтър
6. Шредер
7. Грубо шредерче
8. Регулируем срез със стойка

Забележка: Съдържанието на това ръководство се отнася за всички изброени елементи, освен ако не е посочено друго. Външният вид може да се различава от показаните илюстрации.

Подготовка преди употреба за първи път

- Проверете дали всички части са включени. Ако липсват части, свържете се с Вашия доставчик.
- Отстранете целия опаковъчен материал.
- Почистете зеленчуковата резачка с хладка вода и мека кърпа.

Инструкции за употреба

- Издърпайте стойката на гърба на основния модул и я използвайте на равна повърхност. Или сгнетете стойката, за да я използвате върху контейнери. Фиксирайте слотовете в долната част на резачката върху ръба на контейнера. [Фиг. 2 на страница 3]
- Поставете острието на резачка. [Фиг. 3 на страница 3]
- Поставете избутвача в държача за храна. [Фиг. 4 на страница 3]
- Фиксирайте храната с щифтовете на държача за храна. [Фиг. 5 на страница 3]



- За да използвате като резачка за юлиен, издърпайте копчето от средата на страната на резачката и го завъртете наляво или надясно за 6 mm или 9 mm нарязване на юлиен. (Фиг. 6 на страница 4)
- Завъртете копчето близо до стойката, за да регулирате дебелината на срезове. (Фиг. 7 на страница 4)
- Регулирайте дебелината на срезове от 1-9 mm. (Фиг. 8 на страница 4)
- За да сте сигурни, винаги дръжте стойката и използвайте държача за храна. (Фиг. 9 на страница 4)
- Срезачът може да реже различни размери срезове и юлиен. (Фиг. 10 на страница 4)
- Подходящ за много видове зеленчуци и плодове. (Фиг. 11 на страница 5)

Почистване и поддръжка

- Отворете капака на острието на julienne, за да почистите остриетата на julienne. Почистете уреда веднага след употреба, за да избегнете петна. Безопасно за миене на ръце и съдомиялна машина. (Фиг. 12 на страница 5)
- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или абразиви. Не използвайте остри или остри предмети. Не използвайте бензин или разтворители! Почистете с влажна кърпа и препарат, ако е необходимо. Не използвайте абразивни материали.

Гаранция

Всеки дефект, засягащ функционалността на уреда, който стане очевиден в рамките на една година след покупката, ще бъде поправен чрез безплатен ремонт или подмяна, при условие че уредът е бил използван и поддържан в съответствие с инструкциите и не е бил злоупотребяван или с него не е злоупотребявано по никакъв начин. Вашите законови права не са засегнати. Ако уредът е заявен по гаранция, посочете къде и кога е закупен и включете доказателство за покупка (напр. разписка).

В съответствие с нашата политика за непрекъснато разработване на продукти си запазваме правото да променяме спецификациите на продукта, опаковката и документацията без предизвестие.

Отхвърляне и околна среда

В края на живота на уреда, моля, отхвърлете уреда в съответствие с този момент, като прилагате разпоредби и указания.

РУССКИЙ

Уважаемый клиент!

Благодарим вас за покупку этого прибора HENDI. Внимательно прочитайте данное руководство пользователя, уделяя особое внимание приведенным ниже правилам техники безопасности, прежде чем устанавливать и использовать прибор в первый раз.

Правила техники безопасности

- Неправильная эксплуатация и неправильное использование прибора могут серьезно повредить прибор и причинить вред его пользователям.
- Прибор может использоваться только по назначению и конструкции. Производитель не несет ответственности за

любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией и неправильным использованием.

- Данный прибор предназначен исключительно для нарезки пищи.
- Всегда следите за работой прибора.
- Дети не понимают, что неправильное использование электрических приборов может быть опасным. Поэтому никогда не позволяйте детям пользоваться бытовой техникой без присмотра.
- Не используйте дополнительные устройства, не входящие в комплект поставки прибора.

Основные части продукта

(Рис. 1 на стр. 3)

1. Толкатель
2. Пищевое лезвие
3. Волнистое лезвие
4. Плоское лезвие
5. Чаевые
6. Шредер
7. Грубый измельчитель
8. Регулируемый срез с подставкой

Примечание: Содержание данного руководства распространяется на все перечисленные элементы, если не указано иное. Внешний вид может отличаться от показанных иллюстраций.

Подготовка перед первым использованием

- Убедитесь, что все детали включены в комплект. Если какие-либо детали отсутствуют, обратитесь к поставщику.
- Удалите весь упаковочный материал.
- Очищайте ломтик овощей теплой водой и мягкой тканью.

Инструкции по применению

- Вытяните подставку на задней панели главного блока и используйте ее на плоской поверхности. Или сложите подставку, чтобы использовать ее на контейнерах. Закрепите пазы в нижней части срезов на кромке контейнера. (Рис. 2 на стр. 3)
- Вставьте лезвие слайсера. (Рис. 3 на стр. 3)
- Вставьте толкатель в термодержатель. (Рис. 4 на стр. 3)
- Зафиксируйте продукты с помощью штифтов на держателе. (Рис. 5 на стр. 3)
- Для использования в качестве слайсера для джульен вытяните ручку посередине боковой части слайсера и поверните ее влево или вправо для нарезки джульен на 6 или 9 мм. (Рис. 6 на стр. 4)
- Поверните ручку возле стойки, чтобы отрегулировать толщину срезов. (Рис. 7 на стр. 4)
- Отрегулируйте толщину срезов в диапазоне 1-9 мм. (Рис. 8 на стр. 4)
- Для обеспечения безопасности всегда держитесь за подставку и используйте термодержатель. (Рис. 9 на стр. 4)
- Слайсер может нарезать ломтики разных размеров и жульен. (Рис. 10 на стр. 4)
- Подходит для многих видов овощей и фруктов. (Рис. 11 на стр. 5)



Очистка и техническое обслуживание

- Откройте крышку лезвия julienne, чтобы очистить лезвия julienne. Очистите устройство сразу после использования, чтобы избежать образования пятен. Подходит для мытья рук и посудомоечной машины. (Рис. 12 на стр. 5)
- Никогда не используйте агрессивные чистящие средства или абразивы. Не используйте острые или заостренные предметы. Не используйте бензин или растворители! При необходимости очистите влажной тканью с моющим средством. Не используйте абразивные материалы.

Гарантия

Любые дефекты, влияющие на функциональность прибора, которые становятся очевидными в течение одного года после покупки, будут устранены путем бесплатного ремонта или замены при условии, что прибор был использован и обслуживался в соответствии с инструкциями и никоим образом не использовался не по назначению или не по назначению. Ваши законные права не затронуты. Если на прибор распространяется гарантия, укажите, где и когда он был приобретен, и приложите подтверждение покупки (например, квитанцию).

В соответствии с нашей политикой непрерывной разработки продукции мы оставляем за собой право изменять спецификации продукции, упаковки и документации без предварительного уведомления.

Утилизация и окружающая среда

По окончании срока службы прибора отливайте его в соответствии с действующими правилами и рекомендациями.



HENDI

Tools for Chefs

HENDI B.V.

Innovatielaan 6
6745 XW De Klomp, The Netherlands

Tel: +31 317 681 040

Email: info@hendi.eu

HENDI Polska Sp. z o.o.

ul. Firmowa 12
62-023 Robakowo, Poland

Tel: +48 61 658 7000

Email: info@hendi.pl

HENDI GmbH

Ehring 15
5112 Lamprechtshausen, Austria

Tel: +43 6274 200 10

Email: office.austria@hendi.eu

HENDI Romania S.R.L.

Str. 13 decembrie 94A, Hala 14
Braşov, 500164, Romania

Tel: +40 268 320330

Email: office@hendi.ro

PKS HENDI South East Europe SA

5 Metsovou Str.
18346 Moschato, Athens, Greece

Tel: +30 210 4839700

Email: info@pks-hendi.com

HENDI Italia S.R.L.

Via Leonardo da Vinci 4
39100 Bolzano (BZ), Italy

Tel: +39 800 727 438

Email: office.italy@hendi.eu

HENDI HK Ltd.

1208, 12/F Exchange Tower
33 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Hong Kong

Tel: +852 2154 2618

Email: info-hk@hendi.eu

Find HENDI on internet:

www.hendi.com

www.facebook.com/HendiToolsforChefs

<https://www.linkedin.com/company/hendi-tools-for-chefs/>

www.youtube.com/HendiEquipment

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.

DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.

PL: Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.

FR: Variations et fautes d'impression réservées.

IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.

RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.

GR: Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.

HR: Pridržane promjene, ispis i pogreške u pisanju.

CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.

HU: Változások, nyomtatási és beállítási hibák fenntartva.

UA: Помилки в друку та друку збережено.

EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reserveeritud.

LV: Izmaiņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.

LT: Pakeitimai, spausdinimo ir spausdinimo klaidos yra rezervuoti.

PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.

ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.

SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.

DK: Ændringer, udskrivning og typeindstillingsfejl reserveret.

FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.

NO: Feil ved endringer, utskrift og typeinnstilling reservert.

SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtiskanja so rezervirane.

SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.

BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.

RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.